

# ВІСНИК

---

## VISNYK <sup>the</sup> HERALD

---



суспільно-політичний місячник

РІК XXXIV, Ч. 1—2  
YEAR XXXIV, No. 1-2

СІЧЕНЬ-ЛЮТИЙ — 1981  
JANUARY-FEBRUARY — 1981

ЦІНА 0.90 ЦЕНТІВ  
PRICE \$0.90

# ВІСНИК

ОРГАН ГОЛОВНОЇ УПРАВИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ

## ЗМІСТ

МИХАЙЛО ГІКАВИЙ — Незавершене 22 Січня .....	1
Засідання нової Головної Управи ООЧСУ .....	3
ЯРОСЛАВ САВКА — Московські „іберменші“ в наступі... ....	4
ПРОФ. І. ЛЕВАДНІЙ — Київ у 1930 році .....	8
ОКСАНА КЕРЧ — Українська жінка (Доповідь на VI З'їзді ОЖ ОЧСУ) 12	
В. ТРЕМБІЦЬКИЙ — До справи сучасних консульських взаємин .....	16
БОГДАН ЛІВЧАК — Геть політикаство з УНСоюзу! .....	18
В. БУДЗЯК — Що було перед XIII Конгресом Українців Америки .....	20
З. М. Р. — Оксана Керч і Володимир Куліш .....	24
ПАНЬКО НЕЗАБУДЬКО — Дешо з язикознавства (Фейлетон)	

ЗАЯВА УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ПОМОЧІ  
У СПРАВІ ХИБНИХ ТВЕРДЖЕНЬ  
В „ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА“ НТШ

Приєднуючись до вимог Товариства Українських Правників, Головна Екзекутива Укр. Нар. Помочі закликає Редакцію „Енциклопедії Українознавства“ (Гаслова частина) і головного редактора проф. д-ра Володимира Кубійовича подати в „ЕУ-2“ під літерою „У“ відкликання хибних тверджень „ЕУ-2“ в попередніх томах, нібито так зв. УССР є правним преемником УНР.

Головна Екзекутива УНП одночасно прохаче Редакцію „ЕУ-2“ НТШ у Франції відкликати в додатковому томі „ЕУ-2“ помилкове твердження в попередніх томах „Енциклопедії Українознавства“ нібито в окупованій Росією Україні не існували і не діяли в ім'я визволення України СВУ та СУМ.

За Головну Екзекутиву УНП:

Володимир Мазур, Предсідник  
Ананій Никончук, Серетар  
Пітсбург, Па., 1980

*СВОБОДА НАРОДАМ! — СВОБОДА ЛЮДИНІ!*

# ВІСНИК

Михайло Гікавий  
Очевидець подій

## НЕЗАВЕРШЕНЕ 22 СІЧНЯ

Українську революцію започаткував Волинський полк у Петербурзі з початком березня 1917 р., яка поширилася і поглибилася скрізь, де були укр. військовики та жили українці більшими масами, а особливо в Україні.

Українська національна свідомість стала пробуджуватися серед українців з початком березневої революції. На спільніх маніфестаціях українці стихійно виступали за волю і права України, як також і на військових з'їздах. Опісля українці стали опановувати Ради військових депутатів та робітничо-селянські Ради, проганяючи большевиків Леніна, де лише могли. При спільніх революційних маніфестаціях серед моря червоних, завжди можна було зауважити і українські національні прапори і чим далі, тим більше було наших синьо-жовтих прапорів.

У Києві заснувалася Українська Центральна Рада і Мала Рада та був выбраний генеральний Секретаріят. Українська Центральна Рада видала до кінця 1917 р. три Універсали й ухвалила і започаткувала скликання Укр. Установчих Зборів. Стало скликувати свої з'їзди військовики, Просвіти, школи різних типів, союзи, видавалися преса і книжки, навіть на провінціях, та де-не-де українізувалися православні Церкви. Відбувалися укр. з'їзди військовиків: дивізійні, корпусні, фронтові. У Києві відбулися три всеукраїнські військові з'їзди. Пробуджувався наш народ до свого незалежного життя, а військовиків охоплює стихійне бажання створити нашу армію. На місцях творяться повітові і губерніальні військові комендатури, цивільні комісаріати, шкільні ради, управи народніх земств і ін. На фронтах українізується військо і по містах у військових залогах. У Києві закладається військовий клуб ім. гет. Павла Полуботка, на чолі з поручником Миколою Міхновським. У Києві зорганірувалися два полки: ім. гет. Б. Хмельницького і П. Полуботка.

По більших і менших містах у той час заклалися

укр. театри, відбувалися концерти, Шевченківські й інші. Використовується маси населення на ярмарках та відпустах — для національного усвідомлення ідейними патріотами, а в першу чергу студентами і народними учителями. На установах, а то й на приватних домах повівали національні прапори, щораз то ширші кола починають захоплюватися національно-державницькими ідеалами.

А що ж провід? Укр. соціалістичний провід не мав до того зрозуміння, був глухий та не хотів використати стихії, яка охопила народ, і боявся в її хвості.

Час почав працювати для наших ворогів. Українці на своїх численних з'їздах вимагали перебрання влади в свої руки і організації армії та проголошення незалежності України, — а соціалістичний провід В. Винниченка і подібних губився в тій суматоці, бо головними гаслами у них соціалістичні, а не національно-державницькі. Замість творити армію та Українську Державу — соціалісти пропонували народну міліцію та старалися про автономію у федеративній Росії, ходили з поклонами жебрати її у москалів! Своїми демократично-соціалістичними гаслами переліцтовувалися спочатку з Тимчасовим московським урядом, а потім з большевиками. Більше турбувалися національними меншостями та їх правами, ніж найважливішим — незалежністю України.

Для укр. мас С. Петлюра і М. Грушевський були популярні, лише треба було ці маси провадити. Але тоді була партійна боротьба: соц.-рев. хотіли мати провід у своїх руках, а соц.-демократи у своїх, висуваючи свого кандидата на військового генерального секретаря. Соц.-революціонери на своїх фракційних зборах у Києві поборювали С. Петлюру, який був люблений вояками. Партийні збори соціалістів більше займалися дебатами, як провести в життя соціалістичні постулати, ніж творчою національно-державною працею. Українських само-

стійників М. Міхновського, С. Петлюру і д-ра І. Липу та інших соціалісти вважали за реакціонерів.

Українська Центральча Рада може могла бути добра на мирний, а не на військовий час, з її обструкціями, дискусіями, балачками, і то в той час, коли кордони України були не обсаджені регулярною українською армією. Треба було війська і ще раз війська, а не народної міліції, яку хотіли формувати народні трибуни В. Винниченко, М. Грушевський, який — услід за Винниченком — переконував військовиків: „Нашо вам, літочки, українське військо? Тепер же є демократія, і демократична Росія не буде воювати з демократичною Україною”.

Тим часом наші вороги збиралі п'яну солдатеску, комуністів московсько-жидівсько-яничарських, які мов саранча пхалися на Україну. А в самім Києві російський соц.-рев. полковник Оберучев, на спілку з В. Винниченком, розброяв укр. військо, а укр. дивізії ім. гет. Б. Хмельницького і П. Полуботка з Києва посилив на фронт — не проти москалів.

Група укр. самостійників, на чолі з пор. М. Міхновським, хоч була невелика, але серед свідомих мас дуже популярна, і її гасла імпонували навіть їх супротивникам. У той час київська делегація нашої військової залоги вимагала від Укр. Центральної Ради на З-тім Всеукраїнським військовим з'їзді проголошення незалежності України і армії, у зв'язку з небезпекою з боку бомбшевиків. Отож, на внесок президії з'їзду присутні одноголосно ухвалили перервати наради і з присутніх створити перший революційний полк. Усі стали на коліна і проспівали „Ще не вмерла Україна“. Командиром полку обрано полк. Капіана, курінних і сотенних вибрали старшини поміж собою. Українське населення Києва з ентузіазмом вітало машеруючий наш рев. полк, вигукуючи: „Слава Українській Національній Гвар-

## 24 РУМУНИ ВТЕКЛИ НА ВОЛЮ

Під кінець 1980 р. 24 румуни використали зупинку советського прогулкового корабля в Марселі, у Франції, і втекли на беріг та добровільно віддалися до рук французької поліції. Не всі вони втигли захопити з собою якісь документи, а пашпорти у них ще в морі відібрали советські наглядачі.

Французька поліція охороняє політичних втікачів. Вони, без сумніву, одержать право політичного азилу у Франції.

дії!“. Жінки з вікон кидали квіти, вимахували хустинками, а мужчини на хідниках підкидали вгору капелюхи. Коли ж вояки рев. полку побачили ворожий червоний броневик, то військовики з шаблями догори і револьверами в руках кинулися і обезбройли вороже військо. Той полк згодом охороняв Уряд.

Також і селяни на своїх з"їздах деклямували вірші Тараса Шевченка та підкреслювали, що Україна, як самостійна Держава, буде, — чи того хоче, чи не хоче, лише чим буде більше байдужих, тим більше проллеться укр. крові.

На з'їзді селянсько-робітничо-військовим у Житомирі, в липні 1917 р. мали обговорити і винести ухвалу про Установчі Збори. Деякі селяни і другі делегати виступали з патріотичними промовами і узасаднювали, що українські Установчі Збори мають рішати про права і волю України. Почалася широка і гостра дискусія на цю тему: москалі, жили і деякі малороси намагалися „доказувати“, що лише російські Установчі Збори можуть вирішувати українські справи!.. З дуже гострою промовою на користь російських Установчих Зборів виступив рос. соціаліст Новіков з президії з'їзду, з погрозою, що коли делегати з'їзду ухвалять в користь українських Зборів, то він і його прихильники залишать залю з'їзду. Після промови Новікова виступив поручник Гладкий, з дуже патріотичною промовою, узасаднюючи різними історичними фактами, що справи України мають вирішувати господарі української землі на своїх Установчих Зборах, а не чужинці. Однак, не дивлячись на рішення з'їзду, він не покине залі, бо він є плоть від плоті сином української землі і не має куди йти. Збори висловились в значній більшості за Українськими Зборами, а москалі і компанія вийшли геть із зборів, під оплески залишених делегатів, які провадили збори під головуванням пор. Гладкого.

Пригожий час наші соціалістичні провідники і ліберали прогайнували і зразили і відсунули від державницької керми М. Міхновського та інших націоналістів-самостійників, а С. Гетлюру, замість підтримувати — ставили йому колоди під ноги. Таким поступуванням наші ліберали і соціалісти власними руками спричинилися до того, що укр. народ опинився в тяжкій неволі і рабстві московсько-бомбшевицького імперіяліста і 22 Січня 1918 р. та 22 Січня 1919 р. ще й досі не завершенні.

## ЗАСІДАННЯ НОВОЇ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ ООЧСУ

Під керівництвом вибраного на ХІХ Конвенції ООЧСУ голови Головної Управи ООЧСУ пор. Лева Футали відбулося 20. 12. 1980 р. в Домі ОУВФронту перше засідання нововибраної Головної Управи. Почесний голова ООЧСУ ред. Ігнат Білинський не зміг взяти участі через хворобу.

Члени Головної Управи уконституувалися на нову каденцію для праці в різних комісіях і референтурах.

Комісія внутрішньої політики: голова ред. І. Білинський, пор. Л. Футала, ред. В. Мазур, д-р А. Лозинський, мгр. Є. Гановський; екзекутивний заступник голови ГУ ООЧСУ — проф. Симон Важаківський. Комісія зовн. зв'язків: голова д-р Аскольд Лозинський, д-р М. Бих, мгр. Уляна Целевич, ред. І. Длябога. Комісія фін.-господарча: голова мгр. Л. Кокодинський, мгр. І. Винник, М. Защухний, д. Вол. Костик, д. М. Сидор, д. Б. Качор. Організаційну референтуру очолює ред. Володимир Мазур, референт д. Ярослав Загородний, Б. Мороз, М. Ковальчин, П. Шагай. Представники до ПАБНА (АБН): Микола Грицков'ян, А. Сколик, д-р О. Соколишин. Зв'язкові до молодечих орг-цій: ред. І. Длябога, д-р А. Сколик, д-р А. Лозинський, Зв'язкові до проф. товариств: інж. Євген Івашків, д-р М. Бих, інж. М. Семанишин, д-р Ол. Соколишин. Культурно-осв. Комісія: д-р Михайло Кушнір, голова, проф. С. Вожаківський, ред. Л. Полтава, редактор „Вісника“ ООЧСУ.

Секретарем ГУ ООЧСУ вибрано на ХІХ З'їзді: мгр. Євгена Гановського, а протоколярним секретарем — ред. Володимира Левенця.

Заступництво до Крайової Ради УККА — проф. С. Вожаківський та ред. Ігор Длябога. Постійними представниками в УККА є вибрані на ХІІІ Конгресі від ООЧСУ Екз. віцепрезидент і Почесний голова ООЧСУ ред. Ігнат Білинський та мгр. Іван Винник.

За Конвенційну Комісію звітував мгр. Іван Винник, звіт прийнято.

Після обговорення звітів Головна Управа ОOЧСУ однозідно висловилася за підтримкою рішень ХІІІ Конгресу Українців Америки, УККА.

Правильник праці Комісії ГУ ОOЧСУ виготове мгр. Ярослав Рак.

На пропозицію голови ГУ ОOЧСУ пор. Л. Футали усталено рамовий план праці на 1981-й рік. Крім зборів 52-х Відділів у терені, мають бути

проведені Січневі святкування, доповіді і вечори на актуальну тематику; відбудеться відзначування Ювілею — 40-ліття з часу проголошення Акту української державності з 30 червня 1941 року. Цій Річниці буде присвячений Здигв українців Америки і Канади, що відбудеться на Оселі СУМА біля Елленвіл в суботу, неділю і понеділок 4, 5 і 6 липня 1981 року („форт офф джуладай“). На цю ж тему будуть проведені наукові конференції в Нью Йорку і в Чікаго. Провадитиметься також підготова і до святкувань 1500-ліття столичного міста України Києва в 1982 р.

У кінці нарад ред. Володимир Мазур побажав від членів Головної Управи сили, витривалості і енергії новообраниму Голові ОOЧСУ пор. Левові Футалі, який подякував за побажання і закликав до посиленої праці і співпраці. (п.).

### ВЕЛИКИЙ УСПІХ ОУН і АБН У МАДРІДІ

На Гельсінкській Конференції у Мадріді ОУН і АБН провели низку дуже успішних акцій: пресконференції, голодівки, демонстрації в обороні національних прав України та ін. народів, за розвал ССР і за ліквідацію детантських паперових „Гельсінкських умов“.

Подаемо короткі уривки з відгуків частини еспанської преси, яка широко інформувала про виступи голови Президента ОУН і пізніші АБА Дост. Ярослава Стецька, ред. Славі Стецько та ін. представників поневолених націй. Відгуки були також у німецькій та англійській пресі.

Щоденник „Лубльо“ з 10. 11. помістив обширну статтю п. з. „Україна — велика відсутнія“.

Щоденник „Вже“ з 12. 11. на двох повних сторінках опублікував світлини нашої демонстрації, підкresлюючи, що Мадрідська конференція перетворилася в один великий світовий протиросійський протест і що в тому велику роль грають Україна й АБН.

„Діяріо“ з 12. 11 присвятив дві сторінки нашій демонстрації і пресовій конференції, підкresлюючи, що АБН вимагає припинити політику детанту. Газета публікує світлину з демонстрації з головою Ярославом Стецьком, деякими транспарантами, з головним заголовком „300 борців всіх народів, поневолених в ССР і Варшавському пакті — проти конференції“. Всюди домінуює клич „Хай живе вільна Україна!“ Часоміс цитує основні думки із заяви голови ЦК АБН Я. Стецька й відповіді на запити під час пресової конференції.

„Ель Альказар“ з 12. 11 вміщує світлину демонстрації, між іншим з написами на транспарантах і фотографії Юрка Шухевича, Левка Лук'яненка, головні гасла АБН.

„Ля Вангардія“ з 11. 11 помістила світлини голови АБН Я. Стецька і обширне звідомлення з його заяви на пресовій конференції.

Ярослав Савка

## МОСКОВСЬКІ "ІБЕРМЕНШІ" В НАСТУПІ НА УКРАЇНСТВО

Було б зайвим трудом пояснювати комусь значення німецьких слів: „Іберменш“ та „унтерменш“, — вони загально відомі. На всякий випадок, коли б хтось їх не розумів, то вистачить сказати, що, згідно з гітлерівською теорією расизму „іберменшем“ (надлюдиною) міг бути тільки німець, а „унтерменшем“ (підлюдиною) — кожен, хто не був німцем. Також загально відомо, які наслідки для німців і Німеччини принесла ця божевільна теорія: німці пережили найбільшу в усій своїй історії національну катастрофу, і тепер ще терплять (дві Німеччини).

Здавалося б, що понура лекція німецького расизму повинна відстражити будь-якого кандидата на „іберменша“ від її наслідування і повторення. Куди там! Підтверджується стара правда, що поганий приклад — заразливий. Знайшли німецькі фашисти вірних послідовників своєї расистської теорії якраз серед тих, кого найбільше упосліджували: серед московських „унтерменшів“ або, як прийнято тепер казати, серед „бідного русского народу“. Цей „бідний русский народ“ складається з двох відмін: червоної і білої, але різниця ця цілком формального характеру — зміст, тобто політичне унапрямлення, одно й те саме, зокрема коли йдеться про наступ на все, що українське. Правда, є різниця в методі поступування: там, у Советах, наступ цей відбувається під гаслом звичайного московського супер-шовінізму: „нєт, не било і бить не може“, але остаточна мета точно та сама: за жодну ціну не допустити до „сепарації“ України від Московщини. Хоч можна ці намагання назвати „соном рябої кобили“, все ж таки ворожі ходи й наміри треба знати, їх аналізувати і подавати до відома українському загалові, щоб не дуже довіряв тим українським малоросам (часом і з генеральськими титулами!), які запопадливо намагаються зловити його на сантиментальний гачок про „бідний руский народ“!..

Маючи це на увазі, зайдемося тепер трьома голосами з-посеред представників „бідного русского народу“ на еміграції.

В Нью Йорку виходить московськомовний журнал (квартальник) п. з. „Русское возрождение“. У ч. 9 за 1980 р. є стаття І. Глазенапа „До питання про відновлення монархії“. Як сама назва вказує, автора статті цікавить образ майбутньої московської

монархії. Хід думок Глазенапа в цій справі більш-менш такий: „...Ліквідація КПСС призведе до автоматичного занiku всякого роду „ресурсіліканських ЦК“ і „рад міністрів“ із місцевих „невігласів“. Критикуючи „Ленінську національну політику“, яка створила (?-ЯС) в новій Росії „національне питання і соціалістичний бедлам“, заявляє тоном самовпевненого московського „юберменша“, що „подолати цей шовіністичний бедлам можна тільки ігноруванням національного питання“. Розуміється само собою, що для московського супер-шовініста Глазенапа існує тільки „шовіністичний бедлам“ українців та інших жорстоко поневолених Москвою народів, але нема московського шовіністичного бедламу; він настільки зухвалий, що сміє навіть брати в знаки наведення слово „мова“, коли говорить про українську мову! Ну, але дивуватися московській „культурі“ немає потреби — москалі завжди однакові — чи на царському престолі Петра I, чи за такого самого дикуна Сталіна...

На зміну большевицькій владі повинна бути прийти — на думку Глазенапа — воєнна диктатура, яка могла б „зліквідувати большевізм без розгулу народних пристрастей“. Очевидно, і тут має він на думці українські. „Народні пристрасті дуже гарні і похвальні річ, прикладом чого хай послужить Афганістан. Коли генеральска хунта візьме в свої руки керму майбутньої єдино-неділімої Росії, то, — каже Глазенап, — „будуть створені умовини нормального життя в країні“ („В страні“). Глазенап не залишає найменшого сумніву щодо того, як мало б виглядати це „нормальне життя“. Перш за все, ССР буде поділений на „генерал-губернаторства“ (як за Гітлера! — Яс), в яких запанувало б „щасливе і радісне життя“, як за „родного отца“ Йосифа Віссаріоновича. По-друге, на становище голови держави — розуміється, єдиної і неподільної Московщини, разом з усіми „сепаратистами“ — буде покликаний „патріарх Московській і всєя Русі“, як вступний крок до реєстрації монархії. На жаль, цей гарний образ майбутньої „єдиної-неділімої Росії“ загрожений в своєму майбутньому існуванні поганним маривом: українцями, а особливо галицькими українцями. Виявляється, що озброєна по зуби Москва має такого рішучого ворога в маленькій Гали-

чині, якого мусить дуже вистергатися! Ось що про це пише Глазенап: „Кожному ясно, що коли б пустити, скажімо, на Україну американських галичан, які ніколи не жили в Росії, то вони зачали б з того, що зажадали б поширення границь „УССР“ до Кавказу, Волги і Смоленська“. Щоб таке щось не трапилося, Глазенап заявляє: „У загальних інтересах генеральської хунти доведеться рятувати післяльшевицьку Россію від іміграції бандерівських „діячів“.

Перейдемо до другого „приятеля“ українців. Цей „приятель“ позує на „тоже-українця“ і виступає під псевдонімом „Ченко“ в московськомовній публікації „Часової“ За Родину, честь й свободу“. Перед нами стаття „О русском племени“ (на жаль, фотокопія статті не вказує ні числа, ні дати, ні місця видання цієї публікації). Ченко, автор статті, дуже сердиться на „якогось там“ Йосипа Гурвіча, редактора місячника „Факти і Мислі“ за те, що він „піддержує самостійників і їх зрадництво того самого племені, до якого вони належать“. Над псевдо-науковими твердженнями Ченка про походження українців не варто зупинятися — стільки там неймовірних теревенів, півправд і простих побрехеньок. Примітив, який ніколи в житті не чув нічого (а тим менше читав про історію України) має нахабну смілість повчати українців, за кого вони повинні себе вважати. Зайво додаєти, що для нього Україна це „вигадка німців і поляків“. Звісно його шалена ненависть до галицьких українців: „...Із рядів галицької еліти і вийшли майже всі сучасні русоїди-самостійникі, побивши своїм фанатизмом всі рекорди гітлерівського нацизму...“

Які рекорди звірства побили мілі його серцю комуно-москалі, цей „приятель“ українців воліє не згадувати, — чому, властиво, і не приходиться дивуватись. „Іберменшам“ московського хову все вільно!

Третій представник „бідного русского народа“, позуючий на „Іберменша“, — це горезвісний українофоб Сергей Рафальський, якому редактори „Нового Русского Слова“ в Нью Йорку не жалують місця на шпальтах тієї україножерної газети для очорнення всього, що українське. Як звичайно і нормально для всіх московських супер-шовіністів, так і С. Рафальському притаманна непрітомна і люта ненависть до українців особливо з Галичини. У своїй статті „У загальному і в окремому“ (НРС від 27 червня 1980 р.) Рафальський висказує такі „золоті

думки“: „...Всі народи в принципі користуються правом бути самостійними, але це не значить, що всі повинні бути суверенними“. Як бачимо, між поглядами комуніста Леніна на проблему української державності, і поглядами „антикомуніста“ С. Рафальського нема ніякої різниці. Це, однак, зовсім не заважає „антикомуністові“ Рафальському представляти себе і „бідний руський народ“ за найбільш широких демократів, яких світ будь-коли бачив.

Як кожний московський шовініст, С. Рафальський також люто ненавидить українських галичан. „Сталін, — каже Рафальський, — зробив велику помилку, не залишивши її (Галичини) полякам“. Ця злість Рафальського на галичан має свій добрий глузд. Відомо ж бо, що її найсильніша людина гине, коли в її горлі застряне напоперек кістка. Галичана — це та „кістка“, що стала в горлі ненависного московського імперіялісму, і від таких „кісток“ одного дня прийде московській потворі кінець! Є, отже, чим журитися Рафальським та йому подібним московським україножерарам...

Вислужництво Москви Рафальський почитає за велику честь для себе і не вгаває з нападами на українців. У числі „НРС“ за 24 серпня 1980 р. появився його новий напад, п. наг. „Відповідь ренегата“. Для Рафальського, розуміється, не існує взагалі український народ, а тільки „малоросси“, які безмежно „люблять“ (не відомо за що!) „великороссов“ і нічого собі більше в житті не бажають, як вічного союзу з „Великороссиею“! Заповнивши такими теревенями довжелезну статтю — на радість редакторів „НРС“, — Рафальський переконаний, що в „пух і прах“ розбив свого опонента, якого злобно прозиває „ренегатом“ за те, що той написав до нього листа, в якому назвав себе українцем і гостро картає Рафальського за дику ненависть до України і до українського народу. Видно, що автор того листа в наївності духа свого вірить запевненням Рафальського, що він — Рафальський — „тоже українець“, бо жив на Волині і їв український хліб і сало... Типи вроді Рафальського — це ніякий вийняток серед москалів, а тверде і загально поширене правило від

### ЩЕ ОДИН КАТИНЬ

Польські робітники, працюючи на Уралі, відкрили нещадно братську могилу польських вояків у кількості 4,000 душ. Їх у 1939 р. Москва забрала в полон, заслали на Урал і там знищила.

найдавніших часів по сучасний день. Вистачить сказати, що таких московських паразитів-колонізаторів, як Рафальський, є в Україні 10 мільйонів і всі вони ведуть себе супроти українців, як гітлерівські „іберменші“. А може Рафальський нічого нечув про мільйони замучених штучним голодом українців у 1932-1933 рр., про Винницю, де замучено „бідним руським“ народом 10,000 українських людей, про Бригідки у Львові; де закатовано 5000 людей, про Дубно і про десятки інших місцевостей в Україні, де знайдено після відступу кривавих московських орд в 1941 р. тисячі і тисячі в бестіяльський спосіб помордованих в'язнів-українців?!

„Але, — скаже хтось, — чи у дореволюційних часах, чи в минуліх століттях москвиною були такі самі? Адже ж тоді не було большевизму і про большевицькі звірстві нікого нічого нечув і не знає!“

На ці питання постараємося дати відповідь на підставі історичних джерел.

Зачім від часів Великого Богдана Хмельницького, хоч могли б зачати від першого „українолюбця“ — Андрія Боголюбського, що служить правзором для всіх інших москвиною, як руйнувати Україну.

Великий прихильник царя, білоруський шляхтич Поклонський, писав у листі до полковника Золотаренка, що замість допомоги населення мало від москвиної „таке ж грабування Божих домів, як і від татар... В кращій вільноті жили ми перше під ляхами, ніж тепер... Мое око бачило... які непотрібства над нашими жінками й дівчатами чинили москалі... стільки душ у невою забрали... а цю землю знишили...“ (Як бачимо, большевицьке варварство зовсім не позбавлене старих московських традицій!)

Під час тримісячної облоги Конотопу (за гетьмана Виговського) „москвиною немилосердно плюндували близкі і далі від Конотопу околиці, вирізуочи поголовно населення та забираючи в рабство жінок і дітей. Тоді, між іншим, зруйновано було місто Борзну“.

### “VISNYK” — “THE HERALD”

Published by Organization for Defense of Four Freedoms for Ukraine, Inc.

Monthly except July and August, when bimonthly.  
Second class postage paid at General Post Office,

New York, N. Y.

Board of Editors

Address: P. O. Box 304, Cooper Station,  
New York, N. Y. 10276

Коли містечко Срібне на Київщині не хотіло підатися москвиною, вони, коли їм пощастило його взяти “лише найкращих жінок лишили живими і як наложниць позабирали в неволю, а решту населення, не шкодуючи навіть малих дітей, поголовно повбивали, спалили містечко, а те місце, де воно було — заорали“. (Паралеля: село Велика Добриня на Закарпатті, яке комуно-москвино зрівняли бомбами з літаків скоро по Другій світ. війні, — а населення повністю вимордували).

„Багато менших місцевостей було в подібний спосіб знищено. Пізніше московський „воєвода київський“ сам хвалився тим, що він властовував справжні лови по шляхах Україні на українців і без жодних причин та без жодного суду вішав або закатовував людей, що потрапили в московські руки. Таких жертв нараховував той воєвода понад кілька тисяч“.

Трагічна доля зустріла родину гетьмана І. Виговського. „Одних з родини Виговських замучено в дорозі, других вивезено на Сибір. Туди ж вивезено і славного ще з часів Хмельниччини, оспіваного в багатьох думах полковника Нечая“. Тіло полк. Д. Виговського привезено з-під Калугі до Чигирина „від кнутів порізане, очі вилуплені й сріблом залити, пальці поперерізувані, літки у ніг на пасма по жилах розібрани“. (Паралеля: у звірський спосіб закатований композитор В. Івасюк у Львові 1978 р., в зовсім аналогічний спосіб, що й полк. Д. Виговського...).

„Протягом літ т. зв. „Руїни“, москвино вбили чужими руками, закатували або повисилали на Сибір майже всіх полковників і визначніших співробітників гетьмана Богдана“.

Перейдімо до Мазепиних часів.

Москвиною володів тоді „молодий, талановитий та енергійний цар Петро I, европеїзований жорстокий варвар у повному розумінні цього слова“. За польським політіком і публіцистом Станіславом Цат-Мацкевичем хочеться сказати про Петра I: „Хамський цар хамського народу“. Правда, це Мацкевич сказав про царя Олександра III, але це, мабуть, таки ще більше підходить до Петра I.

Про цього большевика на царському престолі ось що пише німець Йоган Корб у своїй праці „Діяріюм ітінеріс ін Москвіям Періллюстріс“: „Дня 28 жовтня 1698 р. цар наказав своїм вельможам і полковникам“, щоб кожний з них власноручно відрубав кілька голів стрілецьких. Сам цар, сидячи в кріслі, при-

глядався такій жахливій трагедії, обурюючися лише тим, що багато з бояр приступали до цих незвичайних обов'язків з третячими руками..."

Дальше Йоган Корб описує, як рік пізніше урядовці німецького посольства здобули дозвіл оглянути московські в'язниці і почали з найбільшої. Оглядали в'язницю, яка робила на них пригноблююче враження. „Раптом жахливий стогін змусив подивитись на жорстокості, які діялися у четвертій будові. Як лише увійшли туди, митто хотіли покинути це приміщення, бо зі здивованням побачили там царя і бояр, які розважалися, тортуруючи в'язнів“. Цар, як оповідає автор, був невдоволений, що їх впустили і вони побачили його за такою „культурною розвагою“.

Яків Стрейс, голландський корабельний майстер, заангажований московським урядом до праці, описує свою подорож і перебування в Московщині. Так, як і Йоган Корб, маює москвинів, як диких варварів, підкреслює жорстокість царя Петра I; свідчить, що царські бенкети були такі ж варварські. „Бояри, які приготовляли кімнати для царських бенкетів, усю підлогу грубо вкривали соломою. Робили це для того, що цар і його товариш забав мали звичай напиватися до цілковитого схудобіння і, мало того, що бійка і нищення всього було звичайним явищем, але й учасники такого „бенкету“ блювали й полагоджували інші потреби таки ж біля столу, під котрій потім скочувалися і спали. Солома, отже, виконувала ті ж завдання, що й у хліві, бо інакше було б важко усунути ту всю гидоту“.

**Здобуття москвинами Батурина.** „Завдяки зраді Івана Носа москвини вдерлися крізь підземний хід до Батурина, знищили і спалили віцент близкучу гетьманську столицю і в нелюдський спосіб повбивали всіх її оборонців (їх було до 15,000), не виключаючи жінок і дітей“!

На ньому, з браку місця, треба закінчити список московських „подилгів“ на ниві „визволення українського народу від чужоземних окупантів“ при помочі неперевершених злістрів і злочинів су-проти якраз цього, нібито „визволованого українського народу“ впродовж століть. Якщо запеклий московський шовініст Рафальський гадає, що за москвинське нахабство, підлість і жорстокість Москва має право на вдячність українського народу, то дуже помилляється. Якщо УПА не достатньо ще закарбувала в голові московських шовіністів поняття „Самостійна Україна“, то у відповідний час з'явиться

ся Нова УПА і навчить українського патріота відрізнятися від національно безхребетного „малоросса“. Бо кінець московських „юберменів“-гнобителів вже не за горами!

### ВЕЧІР АБН У НЮ ЙОРКУ

Хоча був робочий день, четвер 11.12.1981 р., зала Дому Організації УВФронту при 136 Друга авеню в Нью Йорку була переновлена; між присутнimi багато молоді, головно з ТУСМу і СУМу. Господарем був 2-й Відділ ООЧСУ.

Вечір скликано заходами ПАБНА — президент проф. Петер Вітенус, віцепрезиденти інж. Михайло Шпонтак і Чарлз Андреански, які були в президії, а також проф. Володимир Микула, який провадив цим інформаційним вічем, та головні доповідачі: мігр. Слава Стецько і проф. Ч. Андреански (репрезентант Угорських борців за свободу).

У першій частині мігр. Слава Стецько, член ЦК АБН із Європи, англійською мовою в незвичайно цікавій формі інформувала про видатні осаги делегації ОУН та АБН на Гельсінкській Конференції в Мадриді, про що широко писала еспанська, англ., німецька і французька преса. У другій частині проф. Чарлз Андреански доповідав про суттєву різницю між Націоналізмом, який тепер як рух охоплює увесь світ, і нацизмом-расизмом та шовінізмом, котрі з творчим Націоналізмом не мають нічого спільного. Події в Польщі і в Афганістані доповідач називав початком кінця російської імперії СССР.

Обидві доповіді викликали численні запитання, на які відповідали прелегенти з повним знанням порушених справ і проблем та з вірою в доцільність дальніої боротьби за розвал так зв. СССР. Вечір надихнув учасників до пісилення змагань, до активізації участі в українському і американському політичному житті, в ім'я ширення правди про останню на світі колоніальну імперію і права усіх пісневолених народів на вільне, державне життя.

На вечорі були також представники різних народів, які входять до складу АБН: від Сх. Німеччини, Румунії, Словаччини, Угорщини, Балтицьких країн та ін.

І шановні прелегенти, і учасники віча засудили так зв. Гельсінкські умови, як паперові і як ворожі для поневолених народів, бо вони визнають за Москвою недоторканість кордонів тюторів народів.

Після віча відбулося товариське прийняття, приготоване панями з ОЖ ОЧСУ і Управою Дому.

У суботу 13.12. відбулася велика антимосковська маніфестація польських борців за свободу Польщі біля сов. „Аерофлоту“ (45 вул. і 5-та авеню в Нью Йорку). У тій демонстрації взяли участь і представники народів АБН, у тому й чимало молоді, яка була на важливих доповідях мігр. Слави Стецько і проф. Чарлза Андреанского в Домі ОУВФронту.

Такі зустрічі з представниками народів АБН побажано властивувати частіше. (п.).

ПІВСТОЛІТТЯ ТОМУ  
Проф. І. Левадний

## КИЇВ У 1930 РОЦІ

Новий 1930 рік зустріли кияни під гнітючним пра-  
женням великих успіхів совєтської дипломатії, осяг-  
нених в останніх місяцях попереднього року.

Велике напруження у взаєминах з Англією, кон-  
сервативний уряд якої, зірвавши в 1927 році дипло-  
матичні зв'язки з Москвою, ввесь час старався орга-  
нізувати проти неї збройну інтервенцію, скінчилось  
тим, що на нових виборах до парламенту в 1929 ро-  
ці виграла Робітнича партія і до влади прийшов зно-  
ву уряд Макдональда, який одразу нав'язав дружні  
відносини з ССРР.

Так само конфлікт з Китаем, що захопив прина-  
лежну Росії прокладену через Манджурію Китай-  
сько-Східню залізницю і фактично розпочав без  
оголошення війни військові дії проти советів, скін-  
чився наприкінці 1929 року підписанням угоди про  
відновлення наявного перед тим стану на залізниці  
і визнання її приналежності до ССРР.

Успіхи на міжнародній арені відкривали совет-  
ському урядові можливості до рішучіших заходів у  
середині країни, до підсилення походу проти Цер-  
кви, присніщення примусової колективізації, бо-  
ротьби з націоналізмом, погрому всього національ-  
но-культурного життя.

Все це відчув Київ з самого початку нового року.

В січні з Києво-Печерської Лаври були виселені  
останні 48 ченців, які ще там замешкували і Лавру  
перетворено на музейне містечко, де незабаром  
відкрився антирелігійний музей.

Йшов наступ і на село. Всі київські газети ви-  
друковали постанови партії з 5 січня і уряду з 1  
лютого про сушільну колективізацію і ліквідацію  
куркуля як кляси. Слідом за тим почались жорстокі  
заходи по насаджуванні колективних господарств  
по селах.

Почувався великий натиск і на культурне життя.  
В лютому ліквідувався літературно-мистецький аль-  
манах „Літературний Ярмарок“, що виходив від  
грудня 1928 року під редакцією Миколи Хвильово-  
го. Декларований як позагруповий журнал він проте  
залишився органом групи письменників ліквідо-  
ваної перед тим творчої організації „Вільна Академія  
Пролетарської Літератури“ Миколи Куліша, Мико-  
ли Хвильового, Івана Сенченка, Володимира Гжиць-

кого, Володимира Сосюри, Василя Мисика, Олекси  
Влизька, Михайла Йогансена, Остапа Вишні, Воло-  
димира Юринія. Журнал містив їх твори і в його  
своєрідному оздобленні модернізм в ілюстраціях по-  
єднувався з використанням традиційної форми укра-  
їнського вертепу, що виявилось в обрамуванні та  
пов'язанні всього змісту інтермедіями в кожному чи-  
слі іншого автора. Звичайно, його зміст і форма не  
подобались партійним цензорам.

У висліді критики літературних противників і уря-  
дових нападів журнал самотіквідувався.

Колективізація села проводилася такими шалени-  
ми темпами, що це викликало цілі заворушення. 2  
березня в газетах була видрукована стаття Сталіна  
„Занаморочення від успіхів“ з гострою критикою  
тих керівників, що не вміли дотримуватись партій-  
них вказівок, а 14 березня преса містила спеціальну  
постанову ЦК ВКЛ(б) „Про боротьбу з викривлен-  
нями партійної лінії в колгоспному русі“.

Газети принесли відомості про судовий процес у  
Харкові над таємними українськими організаціями  
— Спілкою Визволення України і Спілкою Україн-  
ської Молоді. Для прилюдних судових засідань було  
відведено приміщення театру харківської Опера, я-  
ка мусила перервати свої вистави на 42 дні, від 9  
березня до 19 квітня, протягом яких тривав суд.

На лаві підсудних опинились академіки Сергій Єф-  
ремов і Михайло Слабченко, проф. Йосиф Гермайєв,  
письменники Андрій Ніковський, Людмила Стариць-  
ка-Черняхівська, Михайло Яченко, мовознавець Гри-  
горій Голоскевич, студенти Микола Павлушкив і Бор-  
ис Матушевський та інші, всього 45 осіб.

Кияни напружені стежили з газет за ходом  
суду і були задоволені мужністю підсудних під час  
процесу. Людмила Старицька-Черняхівська на запи-  
тання голови суду, чи визнає вона себе винною, від-  
повіла негативно і заявила, що такий процес є  
провокацією ДПУ залля винищенню всієї україн-  
ської інтелігенції.

Перебіг суду і постаті підсудних показували в кі-  
нохроніці по київських кіно-театрах. Коли фотогра-  
фували академіка Єфремова, він двічі відвертав-  
ся і закривав обличчя перед сліпучими променями  
нанедених на нього прожекторів, а потім ралтом від-  
крив обличчя і посміхнувся до присутніх, немов  
стверджуючи, що не втратив присутності духу.

Суворий вирок, винесений 19 квітня, був півидко  
замінений іншим, злагідненим з поясненням цього

невинним зростанням могутності совєтської влади на Україні.

Як виявилось пізніше, засуджених намагались змусити до каяття. Академіка Єфремова возили навіть у Москву на розмову зі Сталіним, який обіцяв йому за ціну зренчення своїх поглядів звільнення з тюрми і велике майбутнє. Але мужній академік твердо стояв на своєму становищі і відкинув приманливі пропозиції, що і обумовило його дальшу трагедію.

Ще в часі процесу увагу княн привернула поява нового фільму Олександра Довженка „Земля“. Фільм творився на мальовничій Полтавщині і вражав красою краєвидів та багатством української природи. З московських газет стало відомо, що в Москві цей фільм викликав 4 квітня погромну статтю в „Ізвестіях“ російського поета Дем'яна Бедного, що закинув Довженкові коштр-революційсті змісту цього фільму. Хоч пізніше письменники Фадеєв, Кіршон і Сутинін на сторінках „Правди“ виступили в оборону Довженка і сам Дем'ян Бедний відкликав свій закид, фільм зник з екранів і знову з'явився згодом з усуненням цілого ряду кадрів.

Прочитали в газетах княні про смерть 14 квітня поета-новатора Володимира Маяковського, яку він сам собі заподіяв. У відкритому в травні приміщені напівпорожнього тоді за відсутністю приїжджих готелю „Континенталь“ будинку літератури відбувся великий вечір пам'яті Маяковського, на якому київські поети читали свої переклади його віршів на українську мову, яку він шанував.

В газетах з'явилися широкі звідомлення про ХІ З'їзд комуністичної партії більшовиків України, що тривав з 5 до 15 червня в Харкові. У своїй доповіді генеральний секретар Косіор вказав на все зростаючу небезпеку націоналізму на Україні. Він заявив: „Слід відзначити, що за останні роки ми без сумніву маємо помітний зрост українського націоналізму“ і щоб злагодити це, додав: „В боротьбі з шумськізмом і хвильовизмом партія здобула повну перемогу. Ми до кінця розгромили ухильників, завдали їм нищівного удару“.

Слідом за тим писали газети про відбутий в днях від 26 червня до 13 липня в Москві XVI Всесоюзний з'їзд партії, що виніс рішучі постанови щодо боротьби з місцевими національними ухилями в різних республіках і щодо колективізації, за що преса і партійні історики назвали його „з'їздом розгорнутої соціалістичного наступу по всьому фронту“.

Харчове постачання міста все погіршувалось. Усе віщувало близький голод. Запроваджені в попереядньому році картки на хліб та інші продукти споживання обсв'язували далі і кількість харчового приєдлу на особу все скорочувалась. Самі норми приєдлу були неоднакові для службовців, студентів, а найвищі — для робітників, але теж різнилися в залежності від місця праці — у важкій чи легкій індустрії, чи був посада карток ударником тощо.

Для заохочення ударництва 1 жовтня в Палаці Праці, що містився в колишньому будинку Губернського Земства, був влаштований бенкет ударників, на який по дуже пильному відбору було запрошувано по кілька ударників і лише з індустріальних підприємств.

Ціле літо тривав капітальний ремонт Київської Спери і театр був закритий. Зимовий сезон почався 1 жовтня опорою „Беркути“ Бориса Лятошинського на слова повісті „Захар Беркут“ Івана Франка. В основу сюжету було покладено великий патріотизм українського народу в боротьбі з татарською навалою за волю. Цінність музичного матеріалу визначали цей твір. Диригент Лев Брагінський, режисер Володимир Манзій та мистець-декоратор Олександр Хвостов намагались дати виставу широких форм, а виконавці головних партій: Захара Беркута — Михайло Донець, Максима — Володимир Дідковський, Мирослави — Олександра Бишевська, що чергувалась з Оксаною Колодуб, Тугара Вовка Микола Зубарев відтворили яскраві і виразні постаті історичної епопеї Франка.

Київський музичний критик Юрко Масютин, що підписувався скорочено — Юрмас у своїй рецензії в місцевій газеті „Пролетарська Правда“ писав, що спера Лятошинського „лікава, але важка“. На цю сцінку відгукнувся київський театральний журнал „Радянське Мистецтво“, зазначивши, що рецензія Юрмаса „важка, але нецікава“.

Велике національно-патріотичне звучання цієї опери врешті призвело до того, що вона зникла з репертуару в усіх театрах, де була показана, і не виставлялась аж 40 років та була поставлена в 1970 році в львівському оперовому театрі з переробленим лібреттом та музикою, що надало опері більшого соціального звучання, як писала київська газета „Культура і життя“ 14 жовтня 1970 року.

До кінця року Оперовий театр виставив ще новий балет композитора Дмитра Шостакевича „Золота доба“. Але цей ультрамoderній твір, словнений

джазовою музикою з іронічним показом совєтської спортивної групи, що перебуваючи за кордоном не може стримати свого захоплення золотою дубою, яку переживає Захід, а керівник команди навіть захочується в кафе-шантанну діву, — викликали переполох серед присяжних урядових критиків, які підняли несамовитий галас. У газеті „Київський пролетар“ почали з'являтись статті під кричучими заголовками: „„Золота доба“ не потрібний робітничому глядачеві“, „Зняти з репертуару балет „Золота доба“ в Київській Опера“. У висліді цього балет, на поставу якого була витрачена поважна сума грошей, був знятий. Не допоміг і приїзд до Києва автора балету Дмитра Шостаковича, що своєю присутністю думав врятувати свою честь і честь постановника-балетмайстра Вігілєва.

У драматичному театрі ім. Івана Франка майже цілий сезон йшла в поставі Гната Юри п'єса з життя студентської молоді „Кадри“ згодом розстріляного драматурга Івана Микитенка, здобуваючи захоплене сприйняття глядачів.

У грудні газети принесли вістки про початок нового величого судового процесу — „справи промпартії“ на взірець подібного Щахтинського процесу, де цілу величку групу старих інженерів і фахівців з різних промислових ділянок, з добірною ще дореволюційною освітою обвинувачували в шкідництві, псуванні машин та устаткування, ширення серед робітників злівірі в можливість виконання норм п'ятілітки.

Під враженням усіх цих подій скінчився рік.

### С. КАРАВАНСЬКИЙ І „КУЛЬТОБМІН“

У серії статей під наг. „Дружні розмови“, публікованій в різній пресі, Святослав Караванський гостро засудив балетні виступи ансамблю Вірського, який „витанцює на могилі української культури“, а також і актора Йосипа Гірняка, який Вірського — члена комуністичної партії і вислужника перед Москвою, всіляко вихвалив.

Надіслання за кордон ансамблів тину Вірського — для замілювання очей емігрантам при ініціаторі Росією української культури, Св. Караванський називає ділом „московської мафії“. Він дивується, що все ще знаходяться найвищі люди у вільному світі, які цього не можуть зрозуміти, і мов бездумні мотилі летять на московсько-большевицькі вогні.

ОУВФронту від самих початків виступали проти облудного „культобміну“, а ООСУ та ОЖ ОЧСУ завжди у цій вели перед.

### НА ХВИЛЯХ РАДІО

#### РАДІОГОДИНА „ПІСНЯ УКРАЇНИ“ ПЕРЕДАЄ З ПІТСБУРГУ КОМЕНТАР „ТРИНАДЦЯТИЙ КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ“

Шановні слухачі!

Український Конгресовий Комітет Америки був заснований 40 років тому у грізних часах Другої світової війни. Тоді полчища Гітлера і Сталіна зводили бої головно за володіння Европою, а отже й нашою Україною. Тоді вільноподібна Америка була змушенна йти на так звану дружбу з тоталітарним Советським Союзом, задля розгрому гітлеризму.

Ту так звану „дружбу“ спиртно використовували комуністи, ліберали та інші ліві елементи в Америці. Вони повели шалену пропаганду проти УККА... І тому вже в 1941-му році з УККА вийшли, під тиском ворога, УНСоюз та УРСоюз.

Однак, московські п'ятиколонники мали тоді дуже куций успіх, бо вже через рік обидва братські Союзи повернулись до УККА.

Ми пригадали цей історичний епізод для того, щоб сказати, що вже не перший раз Конгресовий Комітет переходить хвилини бур і незгод, але знову і знову здоровий глузд та патріотизм українського громадянства в Америці брали гору.

За 40 років УККА виконав величезну працю для добра нашої Нескореної України. Таку ж величезну працю виконав його довголітній президент доктор Лев Добрянський, щоразу за успіх переобираній делегатами Конгресів Українців Америки.

Цього року, на XIII Ювілейному Конгресі у Філадельфії, делегати одностайно переобрали доктора Добрянського Президентом УККА. Величезна більшість делегатів із усіх понад 600 осіб — однак — проголосувала проти так зв. ротаційної системи, коли кожного року змінювався Екзекутивний Віцепрезидент УККА — від одного з чотирьох братських Союзів. Справа в тому, що за один рік праці він не міг її широко розгорнути, а особливо тепер, в час російщення України і в час національно-визвольного Руху в Україні — тієї праці в системі УККА дуже багато.

Делегати проголосували — і так доктор Фліс від УНСоюзу не став Екзекутивним Віцепрезидентом УККА. Обурений рішенням демократичної більшості делегатів, він покинув залю Конгресу, а за ним і предсідник Укр. Братського Союзу. Делега-

## „РАД. УКРАЇНА“ ВИХВАЛЯЄ ЦАРСЬКОГО ЗАГАРБНИКА

Піднівельна „Радянська Україна“ в ч. 268 1980 помістила репортаж під наг. „Слава моя — для вітчини“, із фото пам'ятника московському царському генералові-загарбників Суворову на півдні України, в Ізмаїлі. Там створено музей того білоцарського „героя“, і туди вводять групами українських пікільних дітей для „комуністичного виховання“.

Музей відвідав якийсь „товариш Зарубін“ і записав у книзі таке: „Наша Матушка-Россія ні перед ким не ставала на колені, і хай пам'ятують про це заокеанські палії війни“!..

## ВАЖЛИВІ ДІЇ БОГДАНА ГОЛДИ

Активізний український діяч п. Богдан Голда з Ліндіну, Н. Дик., провадить велике листування з речникамим Уряду у Вашингтоні, членами Сенату та ін. у справі України, розсилає для законодавців інформаційні матеріали АБН, ПАБНА, ООЧСУ — і осiąгає значних успіхів. Гратулюємо!

ти ж обрали на 4 роки — на всю каденцію — засłużеного громадсько-суспільного діяча редактора Ігнатія Білинського, голову Головної Управи ООЧСУ, який вже 30 років працює в системі УККА і вивив до цієї праці справжній політичний розум і український розмах.

Були на Конгресі й розходження ідеологічного характеру. Мала частина делегатів вихвалила ген. Петра Григоренка та його так звану політичну концепцію „партоаратії“. Але переважаюча більшість делегатів виразно заявила, що вони не підуть на будь-яку співпрацю з Росією — окупантом України, і що вони проти туманних теорійок про так звану партоаратію...

Демократична більшість XIII Конгресу Українців Америки заявила услід за Заявою київського письменника Олеся Бердника, цитую із його заяви до ОН:

„Зарееструйте Україну як російську колонію і допоможіть звільнитися від накиненої окупації!“

За боротьбу проти тоталітаризму-комунізму, за розвал СССР, за деколонізацію Сow. Союзу — новочасної московської імперії, — це ті гасла, які поривали величезну більшість делегатів останнього Конгресу УККА. І під цими гаслами Український Комітет Америки буде далі продовжувати свою важливу діяльність, закликаючи усіх патріотів ставати до спільної лави — в ім'я боротьби проти російсько-большевицького колонізатора.

## ЮТИКА В ПОКЛОНІ ЧУПРИНЦІ

З ініціативи 37-го Відділу ООЧСУ 29 березня 1980 р. відзначено 30-ті роковини смерті сл. пам. Головного Командира УПА незлутнього Тараса Чупринку-Романа Шухевича. Святкування почалися Панахидою в церкві Св. Володимира Великого, що її відслужив парох о. кріл. Богдан Смик при співучастиі о. Йосифа Лукашевича. Сумівська та пластиова молодь в одностроях зі своїми пропорціями зайняли місце біля тетраподу, за ними інші Організації, теж із пропорами. На „Вічну пам'ять“ похилились пропори, а вірні скилили теж свої голови в пошані до великого Сина України. Після Панахиди всі пішли до залі на Святкову програму.

Сцена прибрали скромно, по-вояському. На першому плані — портрет Генерала Тараса Чуприєнки, на столику, звіртому вишивкою, перед портретом квіти, а по обидві сторони пропори національний та ОУН.

Академію відкриз коротким словом человека 37-го Відділу ОOЧСУ Осип Ліщинський. Відтак до слова прийшла молодь Пласти та СУМА. На заклик дружинника Богдана Рабарського; „Поклонися сьогодні“ (він прочитав вірш Леся Харлампієві, який закінчується такими словами) — молодь виконала монтаж на пошану Тараса Чуприєнки, що складається із вірнів, у яких говориться про Генерала УПА, його тверде вояське життя, що його він не жалів віддати за волю України, закінчуєчи повстанською піснею „Гей, степами..“

Доповідь про легендарного Командира УПА — переплетану спогадами про покійного Лицаря — виголосив о. кріл. Богдан Смик. Співучий гурток пластиунок „Соловейки“ просікав повстанські пісні. Відтак „Звернення Воюючої України“ — до еміграції — прочитав Осип Ліщинський, а до молоді — прочитав ст. пластиун Петро Ярмак.

З великим зрозумінням два вірші Марка Боєслава про Чуприєнку виголосив пластиун юнак Леонід Герець, після чого „Соловейки“ проспівали знову дві пісні. Старша пластиунка Леся Бекерська прочитала уривки вірша Романа Завадовича: „Слово про вірний ліс“, а Володимира Сміка прочитала оповідання Мелянії Кравців „Ліс“, присвячене геройній смерті Командира. На замінчення програми „Соловейки“ проспівали ще дві пісні: „Я сьогодні від вас від'їжджаю“ та „Ви за свободу гинули“, після чого всі присвячені замінили Академію віденівнянням національного гимну. І мимоволі пригадались слова, що їх скавав 30 років тому Тарас Чуприєнка: „Не складено зброй і не припинено нашої боротьби, доки Україна не буде визволена“.

Після Академії члени ОOЧСУ збрали під петиціями в справі звільнення Юрка Шухевича, якого день народження припадав день раніше, себто 28 березня. Також і дохід з Академії вислано до Головної Управи ТУСМ-у на акцію звільнення Юрка Шухевича.

Володимира Смік,  
Секретарка 32-го Відділу ОOЧСУ



Оксана Керч

## УКРАЇНСЬКА ЖІНКА НА ТЛІ МІЖНАРОДНОГО ЖІНОЧОГО РУХУ

### Й УКРАЇНСЬКОЇ ВІЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ

(Доповідь на VI З'їзді ОЖ ОЧСУ)

Міжнародний жіночий рух настільки відомий, що сьогодні не потрібно переповідати історію його виникнення та більше як стоп'ядесятирічний період тривання. Для української жінки — це перевернута картка історії. Українська жінка мала особливе місце в своєму народі й еманципаційні рухи її майже не торкалися. В східній Україні, де традиції передісторичного матріярхату передавались аж до середньовіччя, спричинили те, що одинокою монархінею в Європі середньовіччя, яка вміла писати, була наша київська княжна, королева Франції Анна Ярославна. Можна було говорити про нерозв'язане питання галичанки в минулому столітті, проте дуже швидка порівняло еманципація, завдяки Кобринській, свідчила теж про привернення жіночих прав, а не здобування.

Відживши буйний розквіт на початках нашого століття, жіночий рух став свого роду „мистецтвом для мистецтва“. Алже ж все, чого домагалися жінки в європейських країнах, здійснилося і здійснені мрії стали дійсністю, не завжди приємною.

Початки нашого століття позначені війнами з значимими наслідками. Особливо відчули їх жінки тих європейських країн, що стали втрачати колонії, в післявоєнних роках почалися злідні, безробіття, економічний застій, де там було жінкам думати про якісь права! Скинутий з п'едесталу прапор жіночої рівноправності підхопили жінки визволених африканських країн. Після підневільних умов колонії прийшли проблеми її труднощі нового, вільного життя. Щоб з ними справитись, рух африканських

жінок підтримували особливо живо францужанки, які в своїх жіночих організаціях багато спричинились до еманципації африканок, а ще більше для свого, французького народу. Сьогодні жінки мають уже настільки практики навіть у політичному житті, що іноді вииваються на провідні місця в своїх державах. Внаслідок політичної діяльності в партії консерватистів Маргарет Тачер, ставши прем'єром Англії, виявила куди більше патріотизму та здорового глупду, як багато її сучасників в політиці. Вона намагається піднести свою батьківщину з важкого економічного положення, не оглядаючись на якесь там жіноче питання. Європейські жінки, які беруть участь у працях міжнародних жіночих організацій, це звичайно дружини політиків, які своєю жіночою дипломатією помагають і чоловікам і тим партіям, які заступають їхні чоловіки. Славновідома організація матерів МММ, спомагана де Голем, дуже спричинилася до безболісного зречення Франції від колоній. Вона багато в чому допомогла в перших днях усамостійнення Алжиру та Марокка.

У бідних країнах, де є однородне населення, жіночий рух є звичайно допоміжним і має суто патріотичний характер. Інакше є в Новому Світі, куди наплило багато революційного елементу, що не зживився з панівною нацією, що задля інтернаціональних утопій підважує устийнений лад. Багато жіночих організацій Америки та Канади свідомо чи несвідомо, використовуючи демократичну конституцію, спричиняються до хаотизації відносно у цих країнах ве-

ликих демократичних свобод та необмежених можливостей.

Важко окреслити важливість та ефективність жіночих руху. Його часто використовують енергійні одиниці, які знають, за що боряться. Здебільшого їм підказують це кликані або й некликані „дорадники“, як це виявляється при виступах на міжнародних жіночих конференціях. Це видно було на копенгазькій конференції, коли там виступали делегатки Болівії, Аргентини, Чіле...

Консервативні з природи аргентинки, парагвайки, члійки бажають спокійного життя, пошани від чоловіків, отого уславленого „серця“ та можливості виховувати дітей. Правдиві доньки тих народів на міжнародних конференціях не виступають. Їх репрезентують чужинки, звичайно емігрантки з Росії, або вже виховані й завербовані ними комуністи з так званих прогресисток, що їх пильно вищукують і вишколють для своїх підривних цілей москалі.

Коли мова про жіночий рух у Північній Америці: то спостереження з міжнародних конференцій, особливо з найнедавнішої в Копенгазі, виявляють досить вражаючу яловість постулатів, при одночасному революційному відреченні від накладених природою на жінку обов'язків. Безумовна зматеріялізованість американської еманципантки привела її до всіх можливостей — більше, найбільше заробити. Але чи дуже радіють американки лайснесом на каналах роботи?

Рух за рівні права добивається зрівняння платні, якого ще жінки не осягнули. Ще досі жінку вважають доброю секретаркою, але не дуже надійним лікарем. Але вона може служити в армії, вона може самостійно без чоловіка, з яким має право розійтись, виховувати дітей. Мабуть у недалекому майбутньому зможе й родити дітей без спів участі в цьому чоловіку... Американська „діячка“ Бела Абецуг може виступати солідарно з жінками ворожих до Америки країн і волос тій з голови не злетить...

Внаслідок еманципації, жінки в країнах ісламу зірвали з обличчя чадру, в багатьох країнах зникли гареми й торгівля жінками, заведено обов'язкове навчання. Жінки з ласки освідомлення кинули кухню і домівку і весь день коротають на „легший“ до того оплачуваній роботі. Дітей їм помагають виховувати „бейби сітери“.

Звернувши увагу на відсталі країни, еманциповані американки не помічають загрозливих змін у власній країні. Вони не відважаються вийти на вулиці

власного міста без страху, що їх поб'уть, згвалтують. Їм навіть у власних вигідніх домах важко знайти спокійний відпочинок. Вони змушені забарикадовувати вікна і двері як за „добрих давніх часів“ громадської війни. Вони дихають забрудненим повітрям, вони приходять до сумних висновків, що воюючи за покращення життя, отримали його сто-крат гіршим. Цікаво, що на конференцію в Копенгазі американська делегація не привезла ніякої живої актуальної думки. Навіть виглядало, що вона не знала гаразд, чого і з чим приїхала.

Інакше виглядає сьогодні визволена жінка в ССР. Ось, наприклад із сов. Середньої Азії. Хоч на неї впали всі блага поневолення: соціалізація, русифікація та властивий геноцид, вона виявляє надеподівано сильний прояв гострої свідомості. Вона проявляє пасивний спротив народу, хач москалі намагаються втримувати на рівні відсталого народу, який прирекли на загин у пісках пустель.

Революційні гасла Леніна, мовляв, державою може керувати й кухарка, підхопили не пригноблені пролетарки, а всякої роду московські жінки з високою освітою, а то й авантурістки, що в каламутних водах революції дали вислів своїм здегенерованим інстинктам. Разом з гаслом „вільного кохання“, що його кинула большевицька амбасадорка Колонтай, виринуло домагання соціалізувати жінку. Московку не так й важко соціалізувати: московські традиції дуже відмінні від європейських, не далекі від соціалізації. За нею було іншо, перед нею революція відкрила нові горизонти. Але соціалізувати українок, білорусинок, гордих доньок Кавказу, Туркмені — зовсім інша справа. Особливо важко було соціалізувати жінок Середньої Азії, жінок ісламу. Змінити докорінно життя в глибоко релігійних країнах — до сьогодні Москві не вдається. Цікаво простежити, як виглядає боротьба за еманципацію жінки в тих, на думку москалів, відсталих країнах.

На основі конституції, все населення ССР має проходити обов'язкове навчання. Здавалось би — чого хотіти? Але ж параграфи тих законів дозволяють лише на початкове навчання в рідній мові. Середня освіта подається скрізь в московській мові. Мусульманські жінки прийняли цю модернізацію по-своєму. Початкова освіта в рідній мові охоплює все населення. Середню ж, в російській мові, жінки з правила не кінчають, вважаючи, що соціалізація шляхом русифікації їм зовсім не потрібна. Москов-

ська влада іде мусульманській жінці на руку. Жіночі клуби, як у цілому ССР, існують і в Середній Азії. Враховуючи традиції народів ісламу, які виключають навіть працю мусульманок поруч чужого чоловіка, ці клуби для мужчин закриті. Все таки жінки тими клубами не користуються, бо їхнє життя має пливти в хаті, біля родини. Мусульманка хоч і переслідувана шанує вироблений тисячоліттями та релігією спосіб життя і на всі принали еманципації відповідає власним спротивом. Шлюб, заключений в заксі, обов'язковий, але він не має значення для мусульман, і дитина, народжена з такого шлюбу, вважається незаконною. Мусульмани знають, що соціалізація відірвала б жінку від родинного вогнища. Тому помітне відродження релігійності та фанатичної оборони перед русифікацією. Це своєрідна свята війна — навіть з підвищеннем життєвого стадарту.

Про українське жіноцтво в нас менше відомостей, як про жінок ісламу. Ми знаємо про непересічних, тих, які караються по тюрях та засланнях. А про загал тільки те, що напишути у скупих рядках листа, або ж у пресі, не жіночі! Часом прохо-

питься в газеті, часто в „Молоді України“, жахлива дійсність про „дівчат, що запиваються не гріше хтощів“, про те, що притягнули жінку до відповідальності, яка покинула власну дитину... Нам відомо, що побутові умови, а ще більше політика уряду відривають українок від рідної землі, що за якусь там провину, або за провину чоловіка, або й зовсім без провини висилають їх з України в далекі неосвоєні простори Азії. Праця, а ще більше — підсоння змушує українку до надлюдських зусиль зберегти свою власну людську і національну гідність. Нерідко вона таки завойовує, окрім природи — пошану місцевого азійського населення і в рідких випадках здобуває право на поворот до рідного дому. В загальному жінці припала доля повної еманципації. Колгоспна праця сперта майже в цілому на жіночі плечі. Праця за професією оплачується тисячами послуг безсовісним протекторам, звичайно, це данина москалеві, якому з правила треба уступити місце. Натиск на мішані подружжя, русифікація шляхом навчання та зрозумілій зв'язок з „неблагонадійними“, з п'яціннями, з непролетарським минулім — до сьогодні затрують життя майже кожній українській жінці.

А все таки у спротиві українського населення, яке має покинути якнайшвидше „українські мрії“, величезний відсоток жіноцтва! Не вірмо малодухам, які твердять: борців за волю десятки, а населення тільки й думає, як пережити день“. Це брехня, це наклеп! Про зовсім протилежне свідчить надзвичайно велике число українок в русі опору! Жінки й дівчата в не менший мір заповнюють брудні келії московських тюрем; азійські табори смерті мереєжать безконечні черги українок! А скільки їх полягло на безіменних цвинтаріцах! А скільки зів'ялених, скалічених! А скільки таких, що не змінили пerekонань, що не відреклася від ідалів, коли довкола смерть і московська тюрма!

Світ нічого не знає, не хоче знати! Ще не дійшло до свідомості вільного світу, що кандидаток на святих набралось би з українок більше, як у колоніях для прокажених, серед діжунів Австралії, серед завзятих будівничих монастирів, школ! Та що працю згаданих подвижниць не зрівняти в тисячній мірі з мученичим життям, з щодennimi подвигами в жахливій колонії, яка має назву ССР!

Ми в Америці можемо приймати участь в жіночому русі. Ми разом з американками користуємося правом політикувати, нас вибирають до різних ко-

## ДАР ОЖ ОЧСУ НА ГІМНАЗІЮ В НІМЕЧЧИНІ

Надзвичайною несподіванкою для нас отримання листа від Головної Управи Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України (ГУ ОЖ ОЧСУ) з 6. жовтня м. р., Фінансова Референтка, п-і Марія Твердовська пише: „Третього грудня 1979 р. від імені ГУ ОЖ ОЧСУ в ЗСА я вислава Вам чек на суму 1,500.00 доларів як пожертву на УКРАЇНСЬКУ ГІМНАЗІЮ — суму, яку ЧУ ОЖ ОЧСУ одержала з продажу спеціально виданого жетону для відзначення Року Дитини“. В міжчасі закінчилися вже усі розчислення й Фінансова Референтка продовжує: „Сьогодні я висилаю Вам чек на суму 1,000.00 доларів як решту виручених грошей з продажу жетонів“. Пані Твердовська закінчує: „Щастя, Вам, Боже, у праці на ниві українського шкільництва!“

Секретаріят уже вислав подяку і бажає в імені всіх членів нашого Т-ва також і цим шляхом висловити наше сердечне спасибі за невимовно цінну підтримку, яку ми отримали від ГУ ОЖ ОЧСУ в ЗСА.

Із „Інформаційного листка“  
Т-ва Укр. Гімназія, Мюнхен

мітетів, ми можемо конкурувати з іншими етнічними групами, навіть з муринками, які мають конкретний постулат — рівність із білими! Проте наша участь в американському житті незначна. Старші жінки до нього не мають доступу через слабе знання мови, а молоде покоління ми виховуємо для нашого українського життя. Ми намагаємося в них вщепити національну свідомість.

В нас немає відомостей, скільки жінок з рядів давніших еміграцій, з великого сталевого басейну Пітсбуржчини, чи іллінойських прерій запікаєні політичним життям. Відсоток українок, що вибилися в американському житті, невеликий. В літературі маємо одним-одну Галун Блох, авторку дитячих казок, яка пише казки для американських дітей з українською тематикою. Це великий осяг, але він одинокий.

Довгі роки наші жіночі організації мали релігійний або добродійний характер. Найстарша і найчисленніша жіноча організація СУА гордилася завжди своєю аполітичністю. Вона працювала в напрямі затримання українських традицій, плекала народне мистецтво, збирала експонати народного мистецтва для музеїв і підтримувала товариське життя. Подібний характер мали інші жіночі організації в інших країнах нашого поселення. Характер святковий і до якоїсь міри стандартний.

14 років тому з ініціативи членки ОУН, учасниці похідних груп, підпільнці Уляни Целевич створилася в Америці нова жіноча організація, Об'єднання Жінок ОЧСУ, а відмінними, новими завданнями. Організація виникла в той час, коли до нас на еміграцію дійшли вістки крізь цілини у залізний заслоні про жахливу хвилю репресій в Україні та імена членів опору. Завданням нової організації стала допомога цьому рухові, допомога родинам вояків УПА, політичним в'язням; донесення до публічної опінії про них та мобілізація еміграційного загалу для слідування прикладові нової організації.

Разом з існуючими в Канаді Ілігою Визволення України, Об'єднанням Жінок в Англії та Аргентині, ОЖ ОЧСУ прийняло новий спосіб жіночої праці. Почалося з відвідин американських політиків, конгресменів, сенаторів, генералів та президентів держави з петиціями з тисячними підписами в справі допомоги Україні; участю наших членкинь на різного роду конференціях, в маніфестаціях перед Об'єднаннями Націями та советськими амбасадами. Ми почали здобувати приятелів серед тих американців,

які усвідомили небезпеку фальшивої московської дипломатії. Особливо успішними акціями з нашого боку були виступи з протестами проти святкування сторіччя народження Леніна, виступи проти приїздів советських вельмож, культобманників тощо.

Найбільшим успіхом наших акцій було те, що за нашим прикладом — демонстрації та заходи перед американськими політиками, почала діяти наша молода. Сьогодні в світі існують комітети оборони політ'язнів; до політики взялися студенти, молоді професіоналісти і також досі аполітичні жіночі організації. Треба ствердити, що діяльність СУА і СФУЖО дуже оживила, власне, політику, що жіночий рух, який, здавалося, вже вичерпав усі сили, відживає і то в найкрайній, не святково-добродійній, а в живій політичній формі, змістом якої є визволення нашої Батьківщини з московської неволі.

Колись поетка Олена Теліга написала гарячий памфлет проти партачів життя. Вона була все життя емігранткою і бачила тих партачів довкола себе, що в каварнях коротали час та вичерпували сили на словесні двобої, в пресі читала безконечні напади одного середомища на друге. Жінки, на її думку, раніше усвідомили загрозу від партачення життя, бо вони відповідали за життя родини. Сьогодні жінки знайшли ціль, задля якої міжпартійні суперечки й особисті ресентименти мусять минутися. І може вдається жінці підхопити меч, який випав з рук воїна, бо це, за словами тієї поетки — наш жіночий обов'язок.

Окремий тип сучасної українки творять улюблені муз — поетки, мисткині, письменниці. В азійській пустелі заслання карається як інші, поетка Ірина Стасів, дружина поета Ігоря Калинця. Відбувши термін ув'язнення, вона працювала на всіх можливих важких роботах: в колгоспі, малювала паркані й мости, словом, на таких роботах, що й не силися й найзаявітішим американським „амазонкам“ за рівні права. Її зрівняли абсолютно у всіх правах з чоловіками! Вона має право на шізо (штрафний ізолятор), на лягері особливого режиму, на животіння в невиносному підсонні заполяр кола. А поетичний талант зрівняв її з найбільшими поетами нашої літератури. Вона перебрала з рук померлого Євгена Маланюка стиль та історіософічний зміст з незрівняних поетичних рядках.

Її зれчення від радоців життя є відповідю на виклик емігрантки Теліги:

## В. Трембіцький

# ДО СПРАВИ СУЧASNIX KONСUЛЬСKX VЗAЕMIN УССР TA УКРАЇНСКОЇ ДЕРЖАВИ В 1919 РОКАХ

У „Гомоні України“ ч. 40-41 від 24 вересня 1980 р. промайнула цікава нотатка про акредитацію нового генерального консуля Куби в Одесі, отже на територіїsovets'koї України, УССР, формальна назва: УРСР. Той консул, як єдиний представник держави в Україні (УССР), повинен бути б акредитований в першу чергу в столиці, себто у м. Києві, а окремо для виключно економічних завдань в головному порті України — м. Одесі.

За дипломатичним протоколом, уступаючий генеральний консул Куби із новопризначеним склали прощальну візиту міністрові Закордонних Справ (УССР) в присутності секретаря парламенту, урядово по назві „Президії Верховної Ради“ (Колотухи) та Голови Президії Т-ва Дружби і Культурного Зв'язку з зарубіжними Країнами (тобто по нашому від Міністерства Пропаганди (якого Українська ССР не має дозволу за офіційною назвою мати) п. П. Оснача. Факт цей урядово підчеркує міжнародне значення сучасної окупованої України, але рівночасно дає доказ бездержавності України чужому представникові (дипломатові) в Україні.

Якщо існує Міністерство Закордонних Справ в 50-мільйоновій Україні, яка має торговельний зв'язок із 103-ма портами світу, тобто із біля 80-ти державами, то це унікальний випадок в міждержавних взаєминах, де б того роду країна не мала своїх посольств і консульств та тим самим в своїй столиці та по головних портах й індустріальних осередках, як в Одесі, Харкові, Львові, Донецьку, Жда-

„Прийдіть до мене, друзі й побратими,  
які плоть моя березою цвістиме,  
вінчаючи сухий, безлистий ліс

Ми ще живі, коли нас хтось кохає,  
коли на вічну пам'ять споминає,  
хустинку прикладаючи до віч"...

Зрозуміння подвигів жінок в Україні мусить бути провідною зорею в нашому житті на волі, щоб не потрапити в ряди „партачів життя“!

нові, Миколаєві, Ізмаїлі звичайних консульярських бюро різних держав світу.

Можна нам лише співчувати цим людям, яким приходиться репрезентувати т. зв. Радянську Україну в дипломатичному ресорті, маючи в Києві лише щість консульятів (тільки від сателітних держав, а саме: Східної Німеччини, ЧСР, Польщі, Мадярщини, Румунії та Болгарії) та від імені несателітньої Югославії.

Близько року тому було засновано єдний консуллят західного світу — від З'єднаних Стейтів Америки (у висліді поновної холодної війни між ЗСА та ССРР).

Ото й увесь Консульський Штаб сучасної України в столиці УССР.

Відомо, що в Одесі (лише) має існувати консульят Єгипту, Індії та вже згаданої Куби. До Києва „западному“ консулові дістатись неможливо. От де лежить дипломатична трагедія сучасної України — членки навіть... Об'єднаних Націй!

Не знаємо, чи ніби дипломатам з Міністерства Закордонних Справ у Києві відомо, який був Консультський Штаб у Києві та в Одесі за час державності України — між 20-тим листопадом 1917 року та 19-им травнем 1919 року, коли советський уряд „для України“ примусив консулів з Києва виїхати — раз вони не хотіли признати легальності нового „уряду“ України, який урядував у російській мові та був під (сучасного моделю) контролею Москви.

За півтора року побуту консулів у самостійній Україні, в Києві урядувало 39 консулів, а в Одесі 29.

В інших містах УНР чи за Гетьманської Української Держави були встановлені 41 консульська установа тридільного розряду: генеральних, звичайних або віце-консулів, а саме: в Миколаєві 11, у Харкові 10, в Маріуполі та в Бердянському по 6,

СПРАВЖНЯ СВОБОДА І СПРАВЖНЕ ЩАСТЯ  
ПРИЙДЕ ЛІШЕ ТОДІ, КОЛІ ВІЗВОЛИТЬСЯ МОЯ  
БАТЬКІВШИНА УКРАЇНА. —

Іван Кандиба, політв'язень Москви

в Катеринославі 4, в Херсоні 3 та в Полтаві — один консулят.

Тому, що в комунікаті „Гомону України“ була мова лише про „Київ та Одесу“, нижче подаю по-іменний із розрядністю список Консульських Агенцій для столиці України та для портового міста Одеси:

#### **Консульських Штаб у Києві та Одесі за час Української Державності (1917-1919)**

КИЇВ: Генеральні Консуляти: Австро-Угорщини, Німеччини, Персії, Советської Росії, Румунії, Туреччини.

Консуляти: Болгарії, Велико-Британії, Голландії, Данії, Еспанії, Мадярщини, Норвегії, Польщі, Фінляндії, Франції, Швайцарії, Швеції; а також від новопосталих східноєвропейських держав (нині в межах ССР) — Азербайджану, Білорусії, Вірменії, Грузії, Донської Держави, Естонії, Ідель-Уралу, Кубанського Краю, Литви, Сибіру.

(З півурядовою акредитацією) — Бельгії, З'єднаних Стейтів Америки, Греції, Італії, Китаю, Портugalії, Чехо-Словаччини і Японії.

Віце-консуляти: Австро-Угорщини, Німеччини і Франції. Разом: 39 консулятів або Консульських Департаментів при посольствах чи дипломатичних представництвах.

ОДЕСА: Генеральні Консуляти: Велико-Британії, Німеччини, Румунії.

Консуляти: Австро-Угорщини, Болгарії, Голландії, Данії, Еспанії, Мадярщини, Норвегії, Персії, Польщі, Советської Росії, Туреччини, Фінляндії, Франції, Швайцарії, Швеції, а також від новопосталих держав східної Європи: Білорусі, Вірменії, Грузії, Донської Держави, Естонії, Кубані.

(З півурядовим визнанням) від: Бельгії, Італії, Портugalії.

Віце-консуляти: Німеччини та з підофіційним визнанням: З'єднані Стейти Америки. Разом було в Одесі 29 консулів.

Дуже було б корисним, якщо б оця коротенька нотатка дійшла до бюр Міністерства Закордонних Справ УССР, до „Товариства для зв'язків із зарубіжними країнами“ та чолових осіб Верховної Ради („Парламенту“) совєтської України, не з образою, а для усвідомлення в положенні УРСР, вважаючи, що урядовці Міністерства Закордонних Справ УССР

все ж таки розуміють ситуацію України — усю її міжнародну трагедію...

Зараз в Україні є більше 12-ти, максимум 15-ти консулятів. За 1917-19 років їх було 109, від імені 40-ка держав.

Щось це говорить нам тут та повинно промовляти до дипломатичного світу в Києві і при Об'єднаних Напіях, де УССР репрезентована амбасадором та окремо „Надзвичайним та Уповноваженим Міністром“.

#### **ПОЇХАВ ВІДВІДАТИ ЮГОСЛАВІЮ...**

19-літнім юнаком десять літ тому із Югославії приїхав і настало поселення в ЗСА Мірко Маркотіч. Завзятий антикомуніст, він пішов до американської армії, дістав громадянство ЗСА, завівся родиною. У 1980 р. Мірко Маркотіч поїхав відвідати своїх родичів у Югославії.

Його схопила червона міліція, заарештувала, обвинуватила американського підданого в тому, що він „виступав проти комуністичного режиму в Югославії, брав участь у анти mosковських демонстраціях“. Молодий чоловік сидить тепер у югославській в'язниці, про що повідомив часопис „Сплайлайт“ з 29. 12. 1980.

Висновок: не можна бути наївним у боротьбі з ворогом.

#### **ТІЛЬКИ БОЛГАРІЯ — НА ШНУРКУ**

Із усіх сателітів Москви у Європі тільки Болгарія сліпо виконує всі російські вказівки, включно з примусовими колгоспами, примусовим вивченням російської мови в школах, постійним тлумаченням „постанов“ компартії тощо.

Москві дедалі, то важче керувати в Чехо-Словаччині, Польщі, Румунії, Угорщині, навіть у Сх. Німеччині, а Польща психологічно вже вийшла з московської орбіти впливів. Югославія і Албанія посилають іноді до Москви своїх „спостерігачів“, але не пускають таких до себе.

Куба конітує тепер кожного дня 8 млн. дол для Росії, — за даними „Нью енд Ворлд Ріпорт“ з кінця 1980 р.

Афганістам чинить червоному імперіялістові завзятій спротив. Навіть у Африці нові держави, підтримувані московською зброєю і рублями, як Мозамбік, Ангола чи Етіопія (Абісинія), дивляться кривим оком на червоно-бліого „господіна“ в ССР.

\*\*\*\*\*  
**УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД — ЦЕ ГОЛОВНА ЕКОНОМІЧНА ПІДПОРА ДЛЯ ВЕЛИКОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ПРАЦІ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ.**

**Богдан Лівчак**  
Довголітній член УНСоюзу

## ГЕТЬ ПОЛІТИКАНСТВО З УНСОЮЗУ!

Конгрес УККА за нами. Лишилися спогади про ті три дні творчої праці. Та без ложки дьогто не обійшлося. „Розлам“ — „воплотився“.

Сплітаймо, чи мав право голова „УНС“ — як речник „УНС“ — робити „сесесію“ із залі нарад? Абсолютно ні! Він міг вийти із залі, як приватна особа. Члени „УНС“ залишилися в подавляючій більшості в залі нарад. Ми всі поголовно є членами „УНС“. Ніхто не давав мандату голові залишати залю від імені „УНС“.

Це могли зробити мельниківці, як політична група.

Навіть голова СУА не була в праві діяти самочинно, бо СУА є загально-національною організацією.

Також видавання „Меморандумів“ головою УНС є надуванням уряду; таке саме з коментарем „Безвідповідальнє надування сили“ („Свобода“ з 22-го жовтня 1980) чи „Резолюціями“.

А вже каригідним є поміщення статті І. Кедрина про „Самовинищування“ („Свобода“ з 24 жовтня 1980).

Або „Звіт“ з якогось збіговиська в Каналі, де з'явився дисидент аж із Парижу, щоб вилівати жовч на українських політичних діячів, які, мовляв, найбільше зуживають уваги й часу на внутрішні антогонізми — марнотратну полеміку, що у його розумінні є ознакою відсталості („Свобода“ з 21 жовтня 1980).

Справді, треба бути відсталим, і то з вузьким лобом, щоб на збориці, де були і московські наші „приятелі“, такі „вдумливі“ думки висловлювати!

Повернімся ще до І. Кедрина. Про нього писав у „Віснику“ за липень-серпень 1980 фейлетоніст Панько Незабудько, що він „кедринить і перекидринює аж куриться“!

І це все папір витримує, та ще й „УНСоюзу“ — „Свобода“.

Про яке це „самовинищування“ править І. Кедрин? Він пише, і то дуже високопарним штиблетом: „Коли прийняти як аксіому, що Москва втримує свої агентури в усіх ворожих її ріжнонаціональних центрах у світі, то можна прийняти за математич-

ним рахунком вірогідності висновок, що й тут су-проти УККА пішла різними каналами акція за роз-биття тієї централі централь“.

Ще з рідної Батьківщини пам'ятаю, як Кедрин кедринив, але тепер докидринив до далі нікуди.

Читаючи ті „математичні“ еляборати, треба ствердити, що і Кедрин, і вся опозиція бачили на XIII Конгресі тільки... мухи і болото, так як це бачив студент, який іздив на відвідини в Україну...

Щасливі „сесесіоністи“, що дали драпака, мов ті благородні дівиці перед схопленням московськими опирами, які вже чигали на них у „каналах“ (кедринівських).

Та про самовинищування, але не покрою І. Кедрина, — треба таки голосно бити у дзвін. Вже від довшого часу, переглядаючи Звіти з нарад УНСоюзу, падає у вічі турбота, що щораз більше є труднощів із прийняттям нових членів. Членство спадає.

Шо — Москва агітує проти вступу в члени УНСоюзу?

О, ні!

Справу вияснюю нам таки „Свобода“, з дня 29-го жовтня 1980.

Отож — Округа УНС в Нью Йорку відбула організаційні наради. В дискусії порушено багато важливих справ і поставлено домагання, щоб члени Головного Уряду більше активізувались в округах. А що найважливіше, дискутанти домагалися не поміщувати у „Свободі“ і в „Українському Тижневику“ таких матеріалів, які дразнять ті чи інші групи української спільноти, бо це шкодить секретарям у їхній організаційній праці!

Чи треба ще щось додавати до тих вимог?

Хіба вже найвищий час покінчити із усякого рода політиканством. Всякі „меморандуми“, „коментарі“, „резолюції“, маячення дисidenta з Парижу і всякі кедринівські „виводи“ мусять зникнути із загальнонаціональної трибуни, якою має бути „Свобода“.

Тільки такі „писаньочки“ приводять до руїни української установи.

## ГРОМАДЯНСТВО В ГЕМПСТЕДІ, Н. Й., ВШАНУВАЛО РІД. ШУХЕВИЧІВ

Заходами 42 Відділу ООЧСУ в Гемпстеді, Н. Й., від протекторатом Відділу УККА відбулася велика Академія для вшанування роду Шухевичів: Героя Батька ген. Тараса Чупришки — Романа Шухевича і Героя Сина Юрія Шухевича, який вже десятиліттями не підкоряється окупантійній Росії.

Академія відбулася 19. 10. 1980 р. в залі Українського Католицького Центру св. Володимира, Головну доповідь виголосив проф. Валентин Мороз, із питомим йому знанням. У мистецькій програмі брали участь: гарно презентований самодіяльний гурток Бандуристів під кер. О. Калиновського, обдаровані Юні Бандуристи при 42 Відділі ООЧСУ, під мистецьким проводом Т. Семчишина, вдало рецензувала Оля Ільницька-Пищимуха.

На завершення мистецької програми зі справжнім блиском оперової зірки виступала солістка світової слави Галина Андреадіс, президент Української Опера в Америці. Як любитель мистецтва, я мав унікальну нагоду чути нашу оперову зірку вперше ще в мистецькому турні в Мексико, що було її тріумфом. Але вона там співала багато еспанських пісень, з огляду на публіку. А тут я мав уперше почути пані Г. Андреадіс у виконанні українських патріотичних пісень та арій. Мое захоплення підтримала публіка, і пані Г. Андреадіс мусіла продовжити свою програму, бо оплески не втихали.

Треба подякувати також Галині Андреадіс, що вона, сама оперова зірка, дає нагоду молодим талантам також виступити. Її на цім концерті аккомпаніювала молода українська піяністка Марія Герун. Це був її дуже вдалій дебют. Правда, спочатку було помітно, як дуже вона хвилювалася, але пані Г. Андреадіс підтримала до неї, обняла, як рідна маті, підтримала, і публіка овацийно подякувала солістці за такий гарний жест. У перерві між точками п-ї Г. Андреадіс сказала до публіки, що її вже й газета критикувала за те, що дає змогу акомпаніювати-дебютувати молодим талановитим мистцям: А хто ж їм дасть цю першу нагоду, як не професійні мистці? — сказала наша оперова зірка під оплески залі.

Висловлюю тут подяку усім організаторам цієї незабутньої Академії і всім виконавцям. Щодо солістки п-ї Галини Андреадіс, то вона тепер дійсно в розквіті голосу і таланту.

Українці Гемпстеду й околиць гідно вшанували великий рід Шухевичів, який так багато зробив і робить для України.

Мр Василь Пеленський

## ПРО ВИННИЧЕНКОВУ П'ЄСУ

У кінці 1980 р. в Нью Йорку відбулася вистава п'єси В. Винниченка „Чорна пантера і білий ведмідь“, силами Студії мист. слова п-ї Л. Крушельницької, при переповненні залі глядачів, які чекали „чуда“ від зрадника України автора п'єси. До речі, його „ліття“ нещодавно спільно вшановували УВАН із НТНІ.

## НОВА, НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА ЗСА

З приходом до влади Уряду през. Р. Регена — Д. Буша, можливо, відкриється й нова сторінка в історії закордонної політики Америки. Як заявив керівник відділу перебрання влади у Вашингтоні, республіканець Р. Нюмен, членом Державного департаменту у Вашингтоні, відтепер настав нозій час і „американська закордонна політика буде менше базуватися на проблемах людських прав, а радше на націоналізмі“.

Бюро захисту людських прав буде скасоване й передане одному з помічників державного секретаря, яким є кол. голова НАТО ген. Олександр Гейг.

## ЮВІЛЕЙНА КНИГА КОУАО ВІДДІЛ УККА В НЮ ЙОРКУ

У золотій обкладинці з блакитним тіском вийшла в Нью Йорку, у друкарні св. Софії, чепурна й важлива книжка — збірник інформації про діяльність значної частини укр. громади в Нью Йорку з 1905 р. до 1980 р. включно.

Збірка статей і світлин-документів з укр. організованого життя під егідою УККА, а також ювілейних привітів для Комітету Об'єднаних Укр.-Амер. Орг-цій Нью Йорку, Відділ УККА, яким керує тепер інж. М. Шонтак, є важливим вкладом в ньюйоркське українознавство. 115 сторінок. Гарна мова. (Д-р ОС).

## 100-ЛІТТЯ НАРОДЖЕННЯ ВАСИЛЯ БЕЗКОРОВАЙНОГО

1980 року минуло 100-ліття з часу народження відомого композитора і диригента сл. п. Василя Безкоровайного, уродженця Тернополя в 1880 р. Помер у Бофало, Н. Й., у 1966 р.

Залишив велику творчу спадщину, серед якої також твори, як „Різдвяна увертюра“ для симфонічної оркестри, музика до п'єси „Міна Мазайло“ М. Куліша, багато хорів та сперта для дітей „Червона Шапочка“ до лібретто Л. Полтави, є непримінальними в українській музичній культурі.

Музикознавці з кіл УМІ не відгукнулись на 100-ліття з часу народження Василя Безкоровайного; частину з них посилено займається розглядами творчості... підсвітських композиторів. (Д-р ОС).

Рецензент Теодор Терен-Юсіків у „Америці“ з 6 грудня стверджив, що вистава „дала змогу загальному глядачеві познайомитися з розчаровуючою аморальністю деяких персонажів п'єси, а людям з мистецьких кругів“ — познайомитися із твором, який ані з психологічного, ані з мистецького боку не переконливий“.

Дивний вибір репертуару в учениці п. І. Гірняка.

В. Будзяк

## ЩО БУЛО ПЕРЕД ХІІІ КОНГРЕСОМ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ, УККА

Багато писалось про те, що сталося на ХІІІ Конгресі Українців Америки, але ніхто, здається, не писав, що було перед тим, хоча це дуже важливе. Чому?

Вже перед Конгресом існувала дуже значна різниця поглядів чи переконань серед членів Екзекутиви УККА, Крайової Ради та загалу членства. Ця різниця вже тоді породила незгоду, недовір'я і несподівану тих, які були в меншості, до тих, котрі були в більшості.

Справа поглядів чи переконань, себто справа світогляду, це найважливіша справа, бо від цього залежить поведінка людини, її характер, її дія. Тому зміна річ кричати про механічну єдність або про спільну і гармонійну співпрацю, не звертаючи уваги на суттєву різницю поглядів чи переконань серед тих, котрі мали б творити ту єдність, спільність чи гармонію.

Отже, те, що сталося на ХІІІ Конгресі УККА, так видимо і наявно, воно вже існувало перед тим в стані невидимім — в людському світогляді.

### Суттєва різниця поглядів

Одна зі суттєвих різниць в поглядах, яка викликала поділ в УККА, це об'єднання російського народу до комуно-большевицького режиму і до російського імперіалізму.

В нашому розумінні, комуно-большевізм, імперіалізм і російський народ-нація є органічно зрослі зі собою, бо імперіалізм — жадоба Росії панувати над іншими народами — живі в умах і серцях російського народу, а комунізм служить як інструмент, вживаний цим імперіалізмом для своїх цілей. Отже, російський імперіалізм, російський народ-нація та комунізм є тісно пов'язані між собою.

В розумінні, протилежному до нашого, комуно-большевізм, імперіалізм і російський народ-нація — це цілком окремі, непов'язані між собою, поняття. Це є проросійське розуміння, пропаговане росіянами, які є тільки проти комуно-большевицького режиму, але не проти російського імперіалізму — жадоби Росії панувати над іншими народами.

### Проросійська політика

Після Другої світової війни, в 1950-1960 роках,

багато представників американської політики щодо ССР були дуже просяжні у впливом проросійських поглядів і стояли на засадах, що треба боротись тільки проти большевізму як режиму і комуністичної системи, усунути їх та встановити демократичний лад; що всі неросійські народи ССР, разом з російським, повинні спершу перемогти большевізм, та що сам тільки большевізм-комунізм є ворогом Америки і Заходу, а не московська нація — вона не є поневолювач, ані не напасник, лише також жертва большевицького режиму.

Отже, як бачимо, в такій американській політиці супроти ССР вже тоді цілком промовчувалось боротьбу проти Росії як імперії і проти московської нації, на яку ця імперія спирається.

### Домовлення — співпраця з росіянами

По такій лінії проросійської політики пішли наші „демократи“ з УДР, УРДП, АУА, які на зустрічі у Вашингтоні з росіянами-антicomуністами 30 вересня 1979 р. підписали „домовлення про співпрацю“, а саме: Степан Процик, Мих. Воскобійник, Роман Ільницький, Марта Богачевська, Ростислав Хом'як, Роман Бараповський, Дмитро Корбутяк. (Див. „Гомін Украйни“ з 17 вересня 1980 р.). Деякі з цих осіб були на ХІІІ Конгресі УККА і становлять т. зв. опозицію.

Що ж говориться в цьому домовленні? Там сказано про єдиний фронт боротьби демократичних сил народів ССР — тільки проти комуно-большевицького режиму, про демократизацію Росії і України та встановлення в Росії і в Україні повних громадських свобод і людських прав (неначебто Росія і Україна були однаково поневолені). Дальше, там кажеться про боротьбу проти русифікації в Україні, себто проти режиму, який ту русифікацію запроваджує, та про право українського народу на державну незалежність, але нічого не згадується там про російський імперіалізм і боротьбу проти нього, та про розвал російської імперії у формі ССР.

### Заява ген. Григоренка

По такій проросійській лінії поглядів пішла і головна заява ген. Григоренка, видана при кінці

1979 р., яка на форумі УККА унаївнила цю т. зв. опозицію. Ця заява суперечила поглядам нашим і переважаючої більшості членства УККА, які завжди вірили, що ССРР є колоніальною імперією Росії, що комунізм і большевізм це органічно зрослі з російським імперіалізмом явища, російський імперіалізм спирається на підтримку і силу російського народу, що національним поневолом в Україні і інших неросійських народів є Росія-імперія, що російська нація є панівною нацією в цій імперії, що головною спорою російської імперії є мільйони російських колоністів в Україні і в інших поневолених народах та що русифікацію, нищення історичних традицій і культури, мови, в Україні і в неросійських народах здійснює російський імперіалізм — російська влада і російські колоністи.

Ген. Григоренко сказав, що ССРР є колоніальною імперією комуніст. партії, що комунізм і большевізм це режимова система, силою накинена на Росію і росіян, що російський імперіалізм опирається і підтримується тільки в комуніст. партії — в режимі, що комунізм і большевізм поневолює всі народи ССРР, в тому і російській; що всі народи ССРР, в тому і російській, є рівні в тій неволі, що русифікацію, нищення історичних традицій і культури, мови, в Україні і в неросійських народах провадить комуніст. партія, якої членами є представники всіх народів ССРР (значить Україну нищать і поневолюють самі українці, Грузію грузини, Литву литовці, і т. д.).

Ген. Григоренко цілком не згадує історичного факту, що російський нарід ніколи не засуджував імперіалістичної політики свого режиму, ніколи не творив визвольних рухів, щоб розвалити цю імперію свого режиму і дати державну незалежність всім поневоленим народам ССРР, в тому і російському, на своїх етнографічних територіях. Російський нарід ніколи не повставав проти свого режиму за його імперіалізм, а навпаки — завжди підтримував політику загарбництва та поневолення інших неросійських народів.

#### Постанова Крайової Ради УККА

Як реакція на таку заяву ген. Григоренка, повну проросійських поглядів, К. Р. УККА великою більшістю голосів прийняла постанову, яка вказала на помилковість думок ген. Григоренка та на їх ширливість для справи визволення України. У постанові також сказано, що УККА не буде підтримувати

діяльності керованого ген. Петром Григоренком ЗП УГГ. Чому? А запитаймо себе, чи можливо є з такими проросійськими поглядами чи переконаннями керувати українською групою на користь визволення України? Думаємо, що ні, бо годі мати одні погляди чи переконання, а діяти інакше.

УККА мусів передати таку заяву ген. Григоренка на відкрите прилюдне узгіднення, бо обов'язком УККА є діяти на базі „Принципів політики УККА“, які говорять про загрозу комуно-московського імперіалізму і колоніалізму та про розчленування комуно-московської колоніальної імперії на незалежні, суверенні, національні держави на етнографічних територіях цих народів. УККА не визнає щоб стосувати зasadу збірної чи загальної вини і відповідальності супроти кожного члена російського народу за всі злочини комуно-большевицького режиму та його колоніального імперіалізму, себто, кожний росіянин не є автоматично винен і відповідальний за ті злочини, якщо він не підтримує політики загарбництва і поневолення інших народів та не діє так, щоб зберегти цілість російської імперії.

#### Опозиція до Постанови УККА

Постанова УККА не засуджувала ген. Григоренка, ані не казала, що йому не вільно так думати чи говорити. Вона не стосувалась ні до ген. Григоренка як особи, ні до ЗП УГГ. Але опозиція так не сприняла цієї постанови і почала протестувати, критикувати і домагатись відкликання, бо, мовляв, ця постанова засудила особу ген. Григоренка і ним кероване ЗП УГГ, заборонила йому думати і говорити як вільній людині, та що ця постанова є навіть проти „Принципів Політики УККА“ — але не доказуючи, що в тій постанові є проти чого в тих принципах?

З кого складається ця опозиція? Це особи (і організації під їх впливом) з власними своїми поглядами чи переконаннями, які є незгідні з поглядом діяльності загалу укр. громади, не відповідають політичним принципам УККА і завданню та обов'язкові УККА діяти, щоб унаправлювати укр. громаду ідейно і політично на базі тих принципів. Тому ті особи пішли проти постанови УККА щодо заяви ген. Григоренка.

Приклади: члени з таких організацій як УДР, УРДП, АУА, які підписали „домовлені про співпрацю“ з росіянами, бо їх погляди є співзвучні зі заявою ген. Григоренка; „мельниківці“, які не до-

бачили тих проросійських поглядів в заявлі ген. Григоренка, а тим більше вони не піддержали постанови УККА, бо УККА звернув увагу, що голова ПУН-у М. Плавюк повинен уступити як президент СКВУ, бо голова одного політичного середовища, традиційно в засаді, не має очолювати суспільно-громадської централі, такої як СКВУ; д-р І. Фліс, предсідник УНС, який каже, що він не за концепціями в заявлі ген. Григоренка, але є проти постанови УККА. (див. „Свобода“ з 26. XI. 1980 р.). Чому? Виглядає що д-р Фліс не розуміє, що то було обов'язком УККА, базуючись на прийнятих „Принципах політики УККА“, піддати заяву ген. Григоренка, повну проросійських поглядів, на відкрите прилюдне узгіднення так, щоб укр. громада в УККА бачила виразні ідейні й політичні семафори і знала, куди йти на роздоріжжях суспільно-політичного життя; ред. А. Драган, який пише (див. „Свобода“ з 4. X. 1980 р.), що концепції ген. Григоренка були щонайменше суперечні і були висловлені ген. Григоренком як приватною особою, а не як головою ЗП УГГ, якою УККА в постанові відмовив піддержку. Значить, ред. Драган вважав, що є два генерали: а ген. Григоренко є в поглядах і в дії як голова ЗП УГГ інакший, аніж як приватна особа; п. І. Олексин, предсідник УБС, який після закінчення своєї каденції, не хотів передати обов'язок екзекутивного заступника президента УККА в Президії СКВУ предсідникові УНП, і треба було аж рішення Екзекутиви й Крайової Ради УККА, щоб п. Олексин таки відійшов.

#### Погляди проф. Л. Добрянського

Цікаво, як проф. Л. Добрянський розуміє відношення російського народу до імперіялізму, комунізму чи большевизму?

В його статті (див. „Америку“ з 4-го і 11-го вересня 1980 р.) він пише, що большевизм це 3-тя форма російського самодержавного імперіялізму. Першою був московський царизм, другою Петрова імперія, а третьою большевизм. Це стара наша помилка, пише проф. Добрянський, прикривати все в ССР фасадою комунізму, а не бачити за тим дійсної і добре закоріненої сили советсько-російського імперіялізму. Треба знати, пише проф. Добрянський, що як тільки впала царська російська імперія в 1917 р., то відразу ж російська, большевицька революція під проводом Леніна і його когорти подбала про те, щоб відновити російську імперію під виглядом комуніст. ідеології. Історично, пише проф.

Добрянський, російський народ завжди накладав свою особливу печать на кожну з тих форм російського імперіялізму.

#### Заява „Оглянися в каятті“

Появляється в російській еміграційній пресі в квітні 1980 р. заява провідних російських дисидентів якій вони каються перед польським народом за злочинне вимордування більшевиками польських вояків і старшин в Катині в 1940 р. В цій заявлі пишеться, що совєтські правозахисники ніколи не забували і не забудуть про ту відповідальність, яку несе їх країна („страна“) за злочин в Катині, вчинений офіційними представниками їхньої країни („нашої страни“). Підписані під тією заявою всі російські провідні дисиденти, і хто ще? Ген. Григоренко і ті, котрих він потягнув за собою: Л. Плющ, Надія Світлична, Раїса Мороз. Ген. Григоренко, разом з цими особами, кається за злочин їх країни і їх народу. Невже ж окупований укр. народ повинен вину московського окупанта за катинський злочин брати також на себе?

УККА негайно зайняв ставище до тієї заяви, вимагаючи, щоб ті члени укр. народу відкликали прилюдно свої підписи під російською заявою.

Здавалося, що може тепер опозиція в УККА побачити проросійські погляди чи переконання в ген. Григоренка і краще зрозуміє ролю і завдання УККА реагування на такі ситуації і унапрямлювати укр. громаду ідейно і політично. Але так не сталося. На XIII Конгресі опозиція вимагала від ред. І. Білінського вияснення, чому ген. Григоренка не запрошено... на XIII Конгрес УККА!

#### Хто такі представники Воюючої України?

Для д-ра Фліса ген. Григоренко і йому подібні репрезентують Воюючу Україну, і дивно йому, що Укр. Визв. Фронт не міг толерувати того виклику щодо представництва Воюючої України, коли ген. Грограменко сказав, що він репрезентує Воюючу Україну (див. „Свобода“ з 26. XI. 1980 р.). Для д-ра Фліса найважливіше те, що для ген. Григоренка є відкриті двері до багатьох впливових осіб і, мовляв, для справи визволення України ген. Григоренко може багато зробити, а те, які саме погляди чи переконання ген. Григоренко має, це не грає ролі.

На пленарній сесії Секретаріату СКВУ в червні

1980 р. за ініціативою представників УККА прийнято постанову, яка каже, що коли СКВУ буде співпрацювати з ген. Григоренком і йому подібними, вони мусять діяти в дусі документів, одержаних з України — Укр. Гельсінкська Група та Укр. Національний Визв. Рух, — які виразно заявляють, що Україна є російською колонією, що росіяни русифікують Україну, що в Україні панує російська влада і т. п. Отже, з цього видно, що тут немає сумніву, кого УККА уважає за представників Воюючої України, а не ген. Григоренка і йому подібних, на що д-р Фліс напевно не годиться.

#### Голосовність заяв опозиції

В кінці, треба ще завважити один факт, а саме, що опозиція в УККА, в своїх заявах під час і після XIII Конгресу, не обороняє чи не ставить конфронтації поглядів чи переконань своїх або ген. Григоренка — проти тих, що застунає переважаюча більшість в УККА чи взагалі укр. громада, а навпаки, оперує голосовними фразами чи аргументами, цілком без ніяких доказів чи фактів. Наприклад опозиція каже, що ОУВФ „перебрали“ УККА, бо лише ред. І. Білинський, від ОУВФ, був вибраний екзек. заст. президента УКК, а в Екзекутиві є близько 40 членів (а в Крайові Раді до 90), з яких може тільки 5 (а в К. Р. може тільки 15) є від ОУВФ, тому, як тих 20 членів можуть перебрати понад сто інших членів? Другий приклад: опозиція каже, що настало порушення статуту УККА, коли знесено ротацію, але ніхто не покаже, котра точка статуту УККА і як була порушена?? І так далі, а вже найбільшої голосовності допустився Іван Кедрин (див. „Свобода“ з 31. X. 1980 р.), де він каже, що та переважаюча більшість на XIII Конгресі була під демагогічною пропагандою, була штучна, бо підносила руки під проводом диригента, це були люди що грали роль роботів, та що всі вибори були недемократичні. Ось які вам докази чи факти!

Як бачимо, багато сталося перед XIII Конгресом, і все, що виявила опозиція в УККА на XIII Конгресі, вже було в ній перед тим — протилежний світогляд, який викликав протидію.

Опозиція ніби втратила історичну пам'ять (а де-хто її ніколи її не мав), забувши про гіркий досвід, хоча б, для прикладу — гетьмана Б. Хмельницького, з його фатальною спробою співпрацювати з Москвою.

#### ВІДЛІТАЮТЬ СІРИМ ШНУРКОМ...

Сл. п. Марія Лисак

Для 6-го листопада м. р. несподівано відійшла у вічність у Бофало бл. п. Марія Лисак з дому Марченко, народжена 1925 р. в с. Матясівка, Полтавської області, залишивши горем прибитих мужа Михайла, дочку Ніну, маму і сестру в Україні. Похована з укр. прав. церкви св. Тройці в Бофало на цвинтарі св. Матвія, в супроводі численно зібраної жалобної громади.

Е церкві і над могилою прощав Покійну о. Сенцю, як членкинню Православної громади і учительку школи парафії. Богдан Мороз в особі Покійної прошав активістку на національній ниві, як учительку школи українознавства УККА, членкинню і культурно-освітню референтку ОЖ ОЧСУ, мистецького керівника ансамблів СУМА і ОЖ ОЧСУ.

Покійна була чутливою, товариською її доброю людиною. Вічна її Пам'ять! (К. М.).

Сл. п. Андрій Глушко

5-го грудня 1980 року настоятель УПЦеркви св. Покрови з Рочестеру, Н. Й., отець Анатолій Ситник відправив поминальну Службу на могилі сл. п. Андрія Глушка, добродія, члена ОУН, який перед своєю смертю записав увесь дорібок свого трудолюбного життя на багато українських цілей, в тому та-кож на Українську Фундацію Волі в Америці, чим дав блискучий приклад для інших самотніх людей. Вічна Їому Пам'ять!

Кожного року відправляється подібна Служба за спокій його душі, старанням Української Фундації Волі... (Б. Г.).

Сл. п. Павло Борущенко

Дня 14-го грудня 1980 року в Курітібі, Бразилія, на 78-му році життя відійшов у вічність сл. п. інж. Павло Борущенко.

Нащодженій в Україні, був довголітнім передовим членом Організації Українських Націоналістів, провідним членом Українського Визвольного Фронту і загальновідомим політичним та суспільно-громадським діячем, що все своє життя присвятив українському народові.

Горем прибитій Дружині Іванні та всій Родині складаємо наші щирі й дружні вислови глибокого співчуття.

Нехай чужа земля легкою Йому буде, а пам'ять про нашого Друга боротьби, змагу й праці за найвищу ідею — за українську незалежну державу — залишиться між нами назавжди. Президія СУВФ

## УКРАЇНСЬКА КУЛЬТУРА

## ОКСАНА КЕРЧ І ВОЛОДИМИР КУЛІШ

Оксана Керч — Слава Куліш — і Володимир Куліш це, на українські умови, небудьне подружжя: обоє грають в українській літературі. В спірітненіх і різних жанрах, в прозі, в драмі, в гуморесці і в журналістці вони дають українській літературі і українській громадськості рах, в прозі, в драмі, в гуморесці і в журналістці вони дають українській літературі і українськості максимум зусилля і праці, докладаючи успішно цеглини-перліни до нашого національного, літературного храму.

Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України, Відділ Чікаго, мало шану гостити у себе цю подивигідну літературну пару 15 листопада 1980 р., в рамках їхнього авторського вечора, який пройшов із великим успіхом при віщтері заповненні залі місцевого відділу СУМ ім. М. Павлушкова.

Присутні зворушили повітали появу Слави Куліш, яка творить під псевдонімом Оксани Керч, і її супруга, Володимира Куліша, ще перед початком вечера, у дружніх розмовах і в товариській атмосфері, так, нечаке всі були собі знайомі особисто вже довгі роки. Обидві автори радо обдарували покупців своїх творів автографами і присвятами, доки керівництво вечора не покликало всіх до порядку укладеної заздалегідь програми.

Оксана Керч має своє визначне місце в українській літературі здавна. Її жанри, повістева проза, драма і журналізм, носять на собі її особливий акцент ясності задуму, слова, сюжету і переконання. Вона є автором повістей „Альбатроси“, „Наречений“, „Вулька“, „Ленка“, „Такий довгий рік“, як рівноож цілої низки п'ес, включно із народженою на конкурсі Марусі Бек „Будинок культури“. Вона також є лауреатом Українського Літературного Фонду ім. І. Франка за повість „Наречений“.

Володимир Куліш, син і спадкоємець талановитого, замученого Москвою, драматурга, Миколи Куліша, є автором повістей „Іх було трох“, „Пащани“, „Повірте на слово“, „Повість без назви“, відомої і популярної п'еси „Лис шумить“ та численних гуморесок. Він збагатив українську літературу спогадами „Слово про будинок, Слово“, дуже цінним матеріалом про критичний час української літератури під російською окупацією і добу, що її ми зовемо розстрілянням відродженням. Крім повищого, для нього не чужа і тетральна сцена.

Авторський вечір і його програму відкрила Ольга Федак, голова чікагського відділу ОЖ ОЧСУ, змістовним вступним словом. Із творчістю та біографією Оксани Керч познайомила слухачів Зепа Матла-Рихтицька, після чого відома і талановита декламаторка Галина Левунь відчитала уривок з повісті Оксани Керч „Ленка“.

У своєму слові про Володимира Куліша Ольга Федак дуже вдало скопіла пов'язання творчости письменника в повістевому та гумористичному жанрах та його драматичних, сценічних здібностів. Автор Театральної Студії СУМ в Чікаго, Тарас Дрозд, прочитав гумореску Володимира Куліша „Сни — науковий трактат“. Увагу і серця слухачів полонила Юліяна Хімяк читанням оповідання

Ольга Лубська

## ЗЇДЕ СОНЦЕ

Зїде сонце, озолотить голос  
На твоїй сопілці ясноокий.  
Вичаруй піснями світле коло  
І замкни у ньому мій неспокій.  
  
Наче й не було ніколи бурі...  
Мрії мої — гуси на припоні!  
Їде полем Переможець Юрій,  
Так як на оновленій іконі.

Оксани Керч „Відьма“, Опісля Галина Левунь, талановита артистка і співачка чікагівської Театральної Студії СУМ, разом із Тарасом Дроздом, відчитали уривок з „Повісті без назви“, під наголовком „Передмова“, якої могло б не бути.

Оксана Керч особисто прочитала свою новелю „Незрімі шляхи“, полонивши увагу слухачів оригінальним сюжетом та формою твору. Володимир Куліш відтворив атмоферу підсоветської, окупованої України своїми поясненнями до прозірок про життя і творчість його славного батька. Це був дуже цінний матеріал, який, без сумніву, повинен появитися друкованим словом.

При каїві, перекусці та солодкому присутні оглянули фільм продукції сина панства Кулішів, Миколи, телевізійного режисера, про землетрус в Югославії та українські села. Потрясаючі були образи із землетрусу, надаючі навколо відважного фільмового оператора Миколи Куліша будинки та комини фабрік, сцени із рятування жертв та медичної допомоги серед апокаліптичної трагедії землетрусу, що убив кілька тисяч осіб.

Письмові та усні привіти шановним авторам склали мігр. Уляна Целевич-Стецюк, голова Головної Управи ОЖ ОЧСУ та голова чікагського відділу АБН; п-і Рома Турянська, визначний літературознавець і декламатор та мистець живого слова від Українського Літературного Фонду ім. І. Франка в Чікаго; п-і Марія Семків, голова Окружної Ради Союзу Українок Америки; д-р Мирослав Харкевич, голова Іллінського Відділу УККА, та Л. Рихтицький, представник Асоціації Діячів Української Культури.

Вечір пройшов дуже успішно, в товариській і дружній атмосфері і побажати тільки, щоб такі культурні їмпрези відбувалися частіше. Українська громадськість позитивно зважомітися ближче з діячами українського літературного світу, бо — ніде правди діти — на цьому полі можна і потрібно зробити ще дуже багато для розвитку літературного „анетиту“ серед нашої громади, зокрема в ділянці видавання і поширення збуту овочів праці українських авторів, які дуже часто в найважчих умовах віддають свої сили і свій талант для добра української вільної — і цим самим одинокої — літератури у світі.

З. М. Р.

ЧЕРЕЗ ОЩАДНІСТЬ ДО КРАЩОГО ЗАВТРА!

**УКРАЇНСЬКА ЩАДНИЦЯ „ПЕВНІСТЬ“**

**Security Savings and Loan Assn.**

936 N. Western Ave., Chicago, Ill. 60622  
312-772-4500

ФІЛІЯ:

2166 Plum Grove Road, Rolling Meadows, Ill. 60008  
312-991-9393

- В „Певності“ Ви одержуєте найвищі відсотки на всіх родах ощадностей, нараховуванні щоденно від дня вкладу до дня вибору й виплачувані квартально.
- В „Певності“ Ви одержуєте відсотки від відсотків.
- В „Певності“ Ваші ощадності обезпечені Федерально Агенцією до суми 100 тисяч доларів.
- В „Певності“ Ви можете відкрити пенсійні конта, т. зв. IRA і Keogh, чекові конта та користати з першого депозиту пенсійних чеків.
- В „Певності“ є до Вашої диспозиції різного рода щадничі Сертифікати.
- В „Певності“ є вогнетривалі скриньки для перевозу цінних речей.

ЩАДІТЬ І ПОЗИЧАЙТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ЩАДНИЦІ „ПЕВНІСТЬ“ —  
НАЙБІЛЬШІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ФІНАНСОВІЙ УСТАНОВІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ!

**ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА  
КООПЕРАТИВА СУМА  
В ЙОНКЕРСІ, Н. Й.**

ВИДАЄ ПОЗИЧКИ СВОІМ ЧЛЕНАМ ТА  
ОРГАНІЗАЦІЯМ; СЛУЖИТЬ: ДОБРИМ І  
ДЕШЕВИМ КРЕДИТОМ, ГРОШОВИМИ  
ЧЕКАМИ; УДІЛЯЄ НАЙДЕШЕВШИЙ  
КРЕДИТ НА АВТА, МОРТГЕДЖІ,  
ремонт домів, меблі, шпитальні рахунки,  
вакації, весілля та інші цілі.  
**СПЕЦІЯЛЬНИЙ КРЕДИТ ДЛЯ СТУДЕНТІВ**  
Майно кожного вкладчика чи позичководавця  
забезпечене.

Приймає ощадності і платить 7% дивіденди  
Безплатне забезпечення ощадностей  
Безплатне життєве забезпечення  
до 2,000 дол.  
Адреса:

SUMA (YONKERS)  
FEDERAL CREDIT UNION  
301 Palisade Ave. Yonkers, N. Y. 10703  
Tel.: 914-965-8560

**СТЕЙТОВА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА**

**“БУДУЧНІСТЬ”  
У ДЕТРОЙТІ**

СЛУЖИТЬ СВОІМ ЧЛЕНАМ ТА ОРГАНІЗА-  
ЦІЯМ ДЕШЕВИМ І ВИГДНІМ КРЕДИТОМ.  
НИЗЬКОВІДСОТКОВІ ПОЗИЧКИ НА АВТА,  
ДОМІВ, НАПРАВУ ДОМІВ, МЕБЛІ, ВАКАЦІІ,  
ШПИТАЛЬНІ РАХУНКИ І Т. П. ПОЗИЧКИ  
(КРІМ МОРТГЕДЖОВИХ) ЗАБЕЗПЕЧЕНИ  
ДО 10,000 ДОЛ. БЕЗПЛАТНО ДЛЯ ПОЗИЧ-  
КОДАВЦЯ. ВІД ВКЛАДІВ ПЛАТИТЬ 5½ %  
ДИВІДЕНДИ.

Вкладчики мають безкоштовне життєве  
забезпечення до висоти 2,000 дол.  
Ощадності забезпечені до всякої висоти.  
**FUTURE CREDIT UNION OF DETROIT**  
4641 Martin Ave., Detroit, Mich.  
3011 Caniff, Hamtramck, Mich. 48212  
Tel.: 843-5411

**ГОВОРІТЬ ПАНЬКО НЕЗАБУДЬКО**

## **ДЕЩО З ЯЗИКОЗНАВСТВА**

(Фейлетон)

Язикознавство це наука про язикі.

Різні є язикі на світі Божому: звірінні, пташинні, пла-  
зунські, людські. Різні вони й по формі: нормальні, довгі,  
короткі, викидні, прирослі до піднебіння, шорсткі, гла-  
денькі, роздвоєні. Різні функції вони виконують...

Найбільше в пригоді язик став для людини. Опірч  
того, що язик у неї є допоміжним засобом у висловлю-  
ванні слів, він виконує багато інших функцій: служить  
за допоміжний інструмент у свистанні; в декого з лю-  
дей служить як засіб відплати: в роздратуванні показати  
його своєму опонентові; за помічно язиків деякі люди розв-  
водять брехні, наклепи, очорювання й оскаржування ін-  
ших та самохвальбу, а також мляскання під час їди, ви-  
солоплювання, коли людина напружена, і т. д. Баби-шеп-  
тухи колись у нас за помічно язика діставали з очей уся-  
ку нечисть, що впадала туди. За помічно язика людина плює, витускає колесцята диму з уст під час курення,  
вичищує зуби після їди і т. д. Одним словом, для людини  
язик є у великих пригодах повсякчасно.

У цьому фейлетоні ми зупинимось трохи лише над  
довгими людськими язиками, що, як відомо, в людей слу-  
жать як засіб продуцції брехні й різної самохвальби.

Природа-мати наділила довжелезними язиками особли-  
во червоних москалів. Ними створила вона хвальбо й  
брехоманію нечуваних розмірів, куди більших від іх „не-  
обніятної родини“, „бальшої“ цар-пушки і „великого“  
„цар-дзвону“. Брехнею й самохвальбою вони обмотали  
вже сливе цілий світ, як павук павутинням муху.

Хоч червоні москалі в застосуванні брехні великі ма-  
стаки, але на брехоманію, однак, ще не встигли викупити  
всі патенти. Вони лише роздули її до головокружних  
розмірів. Брехнею часто послуговуються й серед інших  
народів, в тому й серед нас, українців.

Не так давно був трапився випадок на Конференції  
українських братніх союзів, коли то одни „супріме-  
президент“, за висловом проф. В. Мороза — одного брат-  
ського союзу своїм довгим язиком із влізливістю осін-  
ньої мухи пробував присікатись до голови Проводу ОУН.  
Опісля його язичок навертів-намолов ніби то всі учасники  
конференції піддергали його, а жертву його присікання  
засудили. Коли ж інші це верчення-мелення спросту-  
вали, пан „супріме-президент“ набрав води в рот і язичок  
сів собі в ньому тихенько маком.

Не поскуплює пророда-мати довгенького язичка й од-  
ному нашому редакторові та „спецові“ в справах „Хре-  
стоматії“, яким він також інколи любить похизуватись.  
І змолов-звертів був цей збиточний довгий язичок у  
„Свободі“ побрехеньку, що Шкільна Рада УККА видала  
підручник для дітей „Перші кроки“ і його нібито напи-  
сала Марія Дейко в Австралії та що Шк. Рада також ви-  
дала українсько-англійський і англійська-український  
„Словник“ того ж автора. Чув, очевидно, що десь дзво-  
нили, але не знов, де...

**ДО ІСТОРІЇ АКТУ 30-ГО ЧЕРВНЯ, 1941**

### **ЗВЕРНЕННЯ ДОСЛІДНОГО ІНСТИТУТУ „УКРАЇНІКА“**

У 1981 р. сповняється 40 років від проголошення  
АКТУ Відновлення української державності і ство-  
рення Українського Державного Правління у Льво-  
ві, який де facto дав підложка Українській Підпіль-  
ній Державі і започаткував Другі Українські Виз-  
вольні Змагання (1941-1953) проти нацистської Ні-  
меччини і большевицької Росії.

Багато із свідків Акту Відновлення як і учасників  
візвольної боротьби живуть тепер у вільному світі.  
З огляду на це Дослідний Інститут „Україніка“  
звертається до ТВОРЦІВ, УЧАСНИКІВ і СВІДКІВ  
Акту Відновлення у Львові, як і по усіх численних  
містах і селах України, де цей Акт був впроваджу-  
ваний в життя, написати у наступних 12-ти місяцях  
свої спостереження чи спогади, зв'язані із цією  
історичною подією, і вислати на адресу Інституту.  
Кожний учасник чи свідок подій, зв'язаних із Актом  
30-го червня 1941 р., має обов'язок супроти сучасної  
історії українського народу і супроти себе  
як співтворця цієї історії, зложити свій особистий  
документ свідчення в скарбницю державницьких  
осягів своєї нації, і для історичних дослідів в май-  
бутньому.

Якщо у когось були б додаткові запити чи по-  
бажання відносно цього проекту, то ласкаємо про-  
симо звертатися в цих справах листово до Інститу-  
ту.

Дирекція Д. І. Україніки

Адреса:

Ucrainica Research Institute  
85 Christie Street  
Toronto, Ontario, Canada  
M6G 3B7

\*\*\*\*\*

**ВІДЗНАЧАЙМО 1000-ЛІТТЯ ХРЕЩЕННЯ УКРАЇНИ-РУСИ ВЖЕ ТЕПЕР НОВИМИ УСПІХАМИ У ВСІХ ДІЛЯНКАХ УКРАЇНСЬКОГО ОРГАНІЗОВАНОГО ЖИТТЯ — В ІМ'Я ПЕРЕМОГИ НАЦІОНАЛЬНО-ХРИСТИЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ!**

Кажуть, що жінки одержали від природи-матері довгі  
язики. Може воно й так, а може й ні, цього я не встиг  
простудіювати. Скажу лише авторетитно, що найдовші  
язички в нас мають деякі наші політики й журналісти.  
Ними інколи перемелюють вони не лише політичні й  
громадські справи, але й особисті, людям не цікаві, а  
нашому московському ворогові — завжди потрібні.